

## Cuatro piezas de poesía política en títulos de comedias, existentes en la Biblioteca de Cataluña,

por PILAR ESCOFET.

SON ya conocidos en la poesía española unos interesantes documentos titulados por sus autores, unas veces, «Piezas» y otras «Romances de títulos de comedias». Trátase de sencillas composiciones escritas generalmente en verso, y cuyo asunto ligero, y casi siempre de interés político, se convierte en una simple excusa para intercalar en el texto títulos de comedias más o menos conocidas. Claro está que ello redundará en perjuicio del valor artístico de dichas piezas, escritas bajo la preocupación de terminar la cuarteta, o, si el ingenio y memoria del autor lo permiten, la mayoría de los versos con un título. El párrafo se alarga y la rima se esfuerza, dándose muchas veces el caso de alterar los títulos hasta transformarlos casi por completo.

Fácil es comprender que su valor, aparte del histórico, radica en el hecho de constituir pequeños catálogos dramáticos, a manera de barómetros registradores de las aficiones teatrales de una época.

El público español gustaba intensamente del teatro, y en él aparecen claramente manifiestas sus cualidades y defectos. La fuerza pasional del teatro castellano, su ingenio, la sumisión del público a la rotundidad de la frase y a la pirotecnia verbal, explican el favor de que gozó, no ya en su época de florecimiento, sino en tiempos posteriores. Y, naturalmente, su éxito permitió la buena acogida dada con seguridad a estos «romances», que, a la alusión política, unían la fácil identificación de los títulos de obras en su mayoría familiares a los lectores.

Ya en el «Viaje entretenido», de Rojas Villandrando,<sup>1</sup> nos encontramos con la primera muestra de esta clase de composiciones; pero en ella el corto número de obras mencionadas va seguido del nombre de sus autores, a manera de reseña rápida del teatro y de las obras preferidas en la época.

Más tarde Lope, en su *Loa sacramental*,<sup>2</sup> siguió un procedimiento ingenioso de

1. Reproducción de la primera edición, precedida de un estudio crítico de Manuel CAÑETE. Madrid, 1901; libros I y II; 8.º.

2. *Obras de Lope de Vega, publicadas por la Real Academia Española* (Madrid, 1893), vol. III.

revisión de sus obras y de las contemporáneas, ofreciéndolas en forma anónima. De aquí arrancan los «Romances de títulos de comedias», que luego ofrecerán formas variadas : cartas, bailes, etc.

En la BIBLIOTECA DE CATALUÑA se encuentran cuatro de estas composiciones, catalogadas en la colección de piezas sueltas y relaciones llamada «Folletos Bonsoms», donde llevan los n.º 7559 bis, 7560 bis y 3205.<sup>1</sup> En uno de los cursos de investigación de Literatura Española que en la Universidad barcelonesa da el profesor doctor Jorge Rubió, algunos de sus alumnos (A. M. de Saavedra, P. Corominas, Lelia Folch, M. Carreras, J. Janoher y la que subscribe) emprendimos, bajo su dirección, la tarea de verificar las comedias citadas en los mencionados folletos. De ello resultó el siguiente estudio, que ha intentado, por lo menos, fijar las fechas de su composición. Yo he dado forma a las notas que reunimos, las he completado, sobre todo en la parte histórica y en el comentario bibliográfico, y he redactado este trabajo.

No creo que las cuatro piezas hayan sido estudiadas por alguno de los tratadistas de obras de este género, sobre todo teniendo en cuenta lo reducido de su número. Tan sólo conozco tres ensayos críticos sobre obras de esta naturaleza, los cuales, especialmente el titulado *Piezas de títulos de comedias*, de Antonio RESTORI, nos han servido de inapreciable ayuda.

A continuación exponemos las siglas empleadas para designar los cuatro textos y las abreviaturas indicadoras de las obras consultadas:

- A. — *Carta escrita en títulos de comedias por Luis Pérez el Gallego, a un amigo ausente de la Corte...* Sin fecha. (Biblioteca de Cataluña : folletos Bonsoms, n.º 7559 bis.)
- B. — *Motivos universales, en los héroes que representa en el teatro de la Europa, la serie del mayor empeño, discurriendo sobre títulos de comedias...* Sin fecha. (Id., n.º 7559 bis.)
- C. — *Carta de el amigo ausente a Luis Pérez el Gallego en que le noticia los sucesos que al presente se miran en Cataluña, Valencia y Portugal, continuando el comenzado idioma de títulos de comedias...* Madrid, 1706. (Id., n.º 7560 bis.)
- D. — *El Mejor Representante de el Cathólico coliseo representa por títulos de comedias la monarquía de España en este romance a su amado Rey D. Carlos Tercero, que Dios guarde.* Barcelona, 1759. (Id., n.º 3205.<sup>2</sup>)

RESTORI. — Antonio RESTORI, *Piezas de títulos de comedias. Saggi e documenti inediti o rari del teatro spagnuolo dei secoli xvii e xviii.* Mesina, 1903.

RESTORI : SAGGI DI BIBLIOGRAFIA. — *Saggi di bibliografia teatrale spagnuola.* Gineve, 1927. (Biblioteca del Archivum romanicum.)

1. Figura, también, en ella, en dos ejemplares (núms. 7512 y 7581 bis), el *Romance en elogio del rey... Don Phelipe Quinto*, dado a conocer por L. PFANDL en el artículo después citado. Pero se trata de una edición distinta. Carece de la errata *Nuesto* por *Nuestro* en el título, y a continuación de él se indica el autor en esta forma : *Compuesto por una Señora de esta Corte.*

2. Otro ejemplar de esta pieza figura con el n.º 7374 en la misma colección.

- PFANDL. — LUDWIG PFANDL, *Ein romance en títulos de comedias*, publicado en el tomo LV de la *Revue hispanique*.
- FARINELLI. — ARTURO FARINELLI,\* *Variazioni in quintillas sui titoli dei drammi calderoniani*. Homenaje a Menéndez Pidal. Tomo I, pág. 533.
- LA BARRERA (L. B.). — Cayetano A. de LA BARRERA, *Catálogo bibliográfico y biográfico del Teatro antiguo español*. Madrid, 1860.
- PAZ Y MELIA. — ANTONIO PAZ Y MELIA, *Catálogo de piezas del teatro manuscritas*. Madrid, 1899.
- RENNERT y CASTRO. — HUGO A. RENNERT y AMÉRICO CASTRO, *Vida de Lope de Vega*. Madrid, 1919.

Dos grandes colecciones de comedias se imprimieron en España durante la pujanza de nuestro teatro. La primera de ellas continúa hasta la parte XLIV, inclusive, la *Gran Colección de comedias de Lope de Vega*, en XXV tomos o partes (1604-1647), con el título general de *Colección de comedias de diferentes (o varios) autores*. (Véase LA BARRERA, pág. 683 y sigs.) La segunda, en XLVIII partes, y titulada *Colección de comedias escogidas de los mejores ingenios de España*, salió a luz desde 1652 a 1704. (Véase LA BARRERA, págs. 687-705.) Es, por lo tanto, evidente que toda comedia incluida en cualquiera de las partes de dichas colecciones podía ser conocida impresa por los autores de las piezas que vamos a estudiar, desde el momento que ninguna de ellas fué publicada antes de 1704.

Tres de estas piezas se escribieron durante los primeros años del entronizamiento de la Casa de Borbón en España; la última fué redactada cuando la muerte de Fernando VI dejaba a su hermano Carlos la herencia real.

Publicamos el texto de cada una de las piezas, respetando la ortografía de la época.

#### Pieza A

✠ | Carta | Escrita en títulos | de Comedias, por Luis Perez el Ga- | llo,  
á un Amigo ausente de la Cor- | te

#### Redondillas

Amigo, pues de la Corte  
preguntas las novedades,  
te remito estas verdades  
con quatro quartos de porte.  
5 Madrid, aunque es el completo  
Mapa, abreviado del mundo,

\* Este mismo autor tiene publicada una recensión de «Piezas de títulos de comedias», de Restori, en *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, cxiii, 223 y sigs.

- es en silencio profundo,  
*El Alcázar del Secreto.*  
 Yá se passaron velozes
- 10 los tiempos en que se vía  
 que en quanto se discurría,  
 se hallava *El Secreto á Vozes.*  
 Ni una máxima se topa,  
 que se pueda propalar,
- 15 que *La gala del nadar,*  
*Es saber guardar la ropa.*  
 Nuestro Rey está en Campaña,  
 Marte y Adonis mejor,  
 quitándonos el temor
- 20 de *La pérdida de España.*  
 A mas, ternura provoca  
 vér que el Cielo nos le ha dado  
 y vér que mantiene ossado  
*Cada qual lo que le toca.*
- 25 Tan grandes sus prendas hallo,  
 en proezas que eslabona,  
 que mantiene su Corona,  
*A un tiempo Rey y Vassallo.*  
 Sin razón buscó la lid
- 30 el Señor Emperador,  
 mas llorará en su dolor  
*Las lágrimas de David.*  
 Vanas serán sus porfias,  
 y según te dá á entender,
- 35 le pondrán á padecer  
*Los trabajos de Tobías.*  
 Al peligro ha conducido,  
 de su peligro ignorante,  
 contra *El Príncipe Constante,*
- 40 *El Príncipe Perseguido.*  
 Pero yá será testigo,  
 al vér al de Portugal,  
 que dize, puesto el dogal,  
*La traición busca el castigo.*
- 45 Este, Caín riguroso,  
 que dió la muerte á su hermano,  
 sin reparar el tirano,  
 que *Hasta el fin nadie es dichoso.*  
 Y assí por estraños modos,
- 50 viene á encontrar tu malicia,  
 que en Tribunal de Justicia,

- Dios haze justicia á todos.*  
 De esta mal fundada guerra,  
 y crítica obstinación,  
 55 apadrina la opinión  
*La Cisma de Inglaterra.*  
 Solevar pretende assí  
 la Religión, é imagino,  
 que elige su desatino,  
 60 *El veneno para sí.*  
 En sus intentos no medra  
 Ana Estuarda esta vez,  
 aunque en las crueldades es,  
*La Fiera, el Rayo y la Piedra.*  
 65 Aunque mas brote centellas  
 el Archiduque, engañado,  
 yá verá, que quiso errado,  
*Oponerse á las Estrellas.*  
 El Gran Luis, intenta hazer  
 70 tiemble el Portugués su saña,  
 uniendo al valor de España  
*Amor, Honor y Poder.*  
 Pagará su engaño ciego,  
 por la tierra y por la mar,  
 75 y España vendrá a lograr  
*Vengarse, con Agua, y Fuego.*  
 En vez de dulces motetes,  
 que al Archiduque dén loa,  
 sólo se vén en Lisboa  
 80 *Montescos, y Capeletes.*  
 No intento á nadie picar,  
 ni hablar mal del Almirante,  
 que es su Excelencia un Gigante,  
 y en fin, un *Basta Callar.*  
 85 Los que siguieron su error,  
 vén en su suerte oportuna  
*Mudanças de la Fortuna,*  
*y Firmezas de el Amor.*  
 Ya estarán arrepentidos,  
 90 eligiendo á su pesar,  
*Morir, y disimular,*  
*Obligados, y Ofendidos.*  
 Y aviendo obrado sin ley,  
 conocen que ha sentenciado,  
 95 *El Garrote más bien dado,*  
*El mejor Alcalde el Rey.*

- Baylarán los matachines  
 Corçana, Amasa, y Morrás  
 llevándoles el Compás  
 100 *El Monstruo de los Jardines.*  
 Armestad, aunque mas haga,  
 passará á hazer esta vez  
 con el rey de Mequinez  
*El Renegado Zanaga.*
- 105 La Lusitania finchada,  
 contempla en su desconsuelo,  
*Lo que son Juyzios del Cielo*  
 qual otra *Troya abrasada.*  
 En la fuerça de la Ley,  
 110 no esperen tener piedad,  
 que en reysidente maldad,  
*No ay ser Padre siendo Rey.*  
 En la próspera Fortuna  
 de Phelipe Soberano,  
 115 se le han venido á la mano  
*Las tres Justicias en una.*  
 Tanto la virtud abona  
 á nuestro Rey, sin segundo,  
 que en él se ve, que del Mundo,  
 120 *El Mérito es la Corona.*  
 Galicia con valentía,  
 Y Castilla, hazen empeño,  
 llevando en su desempeño,  
*El Rayo de Andaluzía.*
- 125 Vizcaya, que leal es,  
 rinde al dueño Peregrino,  
*El Amor en Vizcaíno*  
*Y los Zelos en Francés.*  
 De Estremadura el enojo  
 130 en la ocasión deseada,  
 le hará á la Nación Finchada,  
 esta vez *Abrir el ojo.*  
 Nuestro Rey ha de bolver,  
 dexando á todos rendidos,  
 135 que aunque más fortalecidos,  
*La Razón vence el Poder.*  
 Desde el uno al otro Polo  
 triumphante tu fama aumente,  
 ciñendo tu Augusta frente  
 140 Marte, y *El Laurel de Apolo.*  
 Y assí con fiel esperança

- al Cielo todos clamemos,  
 puesto que humildes tenemos,  
*Sólo en Dios la conñança.*
- 145 Pues en Assaltos, y Assedios,  
 sabemos con eficacia,  
 que es *La Escala de la Gracia*  
*La Virgen de los Remedios.*
- 150 Pues como Madre piadosa  
 nos tiene de auxiliar,  
 y sus hijos celebrar  
*La Esclavitud más dichosa.*
- 155 No ay más de que hazeros pliego,  
 mas permitid, que os suplique,  
 que la censura no pique  
 á *Luis Pérez el Gallego.*
- 160 Y dirás, si algún Letor  
 no le gustare la idea,  
 que en su corrección se vea  
*Enmendar yerros de amor.*

Esta y la siguiente fueron redactadas hacia la misma época, según se desprende de las alusiones históricas de los textos. Se publicaron, también, conjuntamente en un folleto de 12 páginas, sin pie de imprenta, pero con paginación seguida. Cada una de las piezas comienza, respectivamente, en las págs. 1 y 7.

Tanto la *Carta*, de Luis Pérez el Gallego, como los *Motivos universales*, debieron escribirse en época posterior al desembarco de Carlos y las tropas aliadas en Portugal (marzo de 1704; véase B, v. 75-80), y anterior a la muerte del emperador Leopoldo (mayo de 1705) y del almirante de Castilla (junio del mismo año), a quienes se alude como vivos en el texto. Además, la campaña mencionada en la *Carta* (A, v. 17-20) sitúa de modo más preciso la fecha, ya que tan sólo puede referirse a la realizada por Felipe desde marzo a julio de 1704. Resulta imposible que se trate de otra expedición desde el momento que, de las dos emprendidas en vida de Leopoldo, tan sólo la segunda se llevó a cabo después de producirse la defección de Portugal (junio de 1703) y de Saboya (septiembre del mismo año), a quienes se considera en las citadas piezas como claramente austríacos. Debe remontarse, por consiguiente, a mediados de 1704 su composición.

Verso 9-16 : A partir de 1702 se estableció en Madrid una activa vigilancia. No sólo se examinaba con detención cuanto se imprimía, sino que, incluso, se impuso una severa sanción a la propaganda verbal de noticias políticas.

Verso 17 : Trátase necesariamente de la campaña que Felipe realizó desde el 4 de marzo de 1704 a julio del mismo año. Habiendo llegado a Madrid la noticia de que el archiduque se dirigía a Lisboa se decidió que el rey marchase, al frente de sus tropas, a Portugal. Carlos desembarcó en la capital lusitana en marzo, y Felipe penetró en

el país vecino el 7 de mayo, acompañado del general en jefe, el inglés Berwich. La campaña fué favorable a Felipe; pero las graves noticias que se recibían de la sublevación catalana determinaron su pronto regreso a la Corte.

Verso 18 : La juventud y enamoramiento de Felipe despertaron fácilmente la simpatía popular. (Véase B, v. 11-20.)

Verso 29-40 : El emperador Leopoldo I protestó, en nombre de su hijo, el testamento de Carlos II a favor del de Anjou. Su protesta, que halló eco en varias naciones, determinó la guerra de Sucesión.

Verso 41-44 : La entrada de las tropas imperiales en Portugal causó un violento malestar en el país. El pueblo asistía indiferente a la contienda legitimista por el trono de España. El cambio de política de su rey con la llegada de los auxiliares y el trastorno consiguiente inició el disgusto popular.

Verso 45-48 : Pedro, tercero de los hijos de Juan IV de Braganza y de María Luisa de Guzmán, ambicionaba la corona. Reinando su hermano Alfonso VI logró ponerse de acuerdo con la reina María Isabel, obligando al monarca a abdicar (1668). Elevado al trono confinó a su antecesor en las Azores, y más tarde en el Castillo de Cintra, y contrajo matrimonio con su cuñada.

Verso 56-60 : Véase B, v. 107-110.

Verso 61-64 : La aparición de Ana de Inglaterra inspiraba al pueblo crueles insultos contra su condición de reina y de mujer. (Véase MARQUÉS DE SAN FELIPE, *Comentarios de la Guerra de España*. Pamplona, 1725.)

Verso 73-76 : El poderío marítimo de Inglaterra constituía la amenaza más seria para la seguridad de los Borbones en España. El desastre de Vigo (Octubre de 1702) era un recuerdo obsesionante en los españoles y en el Gobierno de Madrid. Poco después de la redacción de la *Carta* se dió la batalla de Málaga (agosto de 1704), a la que concurrieron once galeras españolas al mando del conde de Fuencalada. La victoria quedó indecisa entre ambas escuadras, aunque los ingleses lograron impedir que la flota francesa ayudara a Felipe en la reconquista de Gibraltar.

Verso 81-88 : En la época de redacción de la *Carta* el almirante de Castilla llevaba en Portugal todo el peso de la organización de las tropas austríacas. Preparaba con el rey Pedro y el archiduque una ofensiva por Extremadura, que fué de adverso resultado.\*

Verso 97-98 : La danza grotesca llamada de los «matachines» fué muy popular en España e Italia en el siglo xvii. No he podido identificar los personajes aludidos.

Verso 101-104 : El Landgrave Jorge de Hesse Darmstad (1660-1705), próximo pariente del archiduque, fué uno de los enemigos más inteligentes y temibles de la Casa de Borbón. En la Península desempeñó importantes cargos. Virrey de Cataluña en 1700, bajo Carlos II, fué destituido por Felipe V como sospechoso. En 1702 se señaló en la campaña de Andalucía, y dos años más tarde marchó contra Cataluña,

\* JESÚS DE BELANDÓ, *Historia civil de España*, tomo I. Madrid, 1740.

fracasando en la tentativa. Tomado Gibraltar por los ingleses, en 1704 fué nombrado gobernador de la plaza, intentando poco después, junto con el rey de Marruecos (Mequínez) que había entrado en la Gran Alianza, el dominio de Ceuta, defendida por el catalán Marqués de Gironella. Pero Darmstad se estrelló ante los defensores, retirándose y dejando que el general marroquí continuase el sitio establecido por los de Mequínez (v. 102) diez años antes (1694), y que no había de levantarse hasta 1727. Acompañó a Carlos en su viaje a Cataluña (1705), y en el sitio de Barcelona, muriendo valerosamente en el ataque a la fortaleza de Montjuich el 13 de septiembre de 1705.

Verso 111 : Hacía relativamente pocos años que Portugal había alcanzado la independencia\* para que Castilla lo hubiese olvidado.

Verso 121-132 : España se hallaba dividida entre Austrias y Borbones. Aunque no de modo manifiesto (el primer levantamiento de Cataluña se dió en junio de 1704), parecía descansar la casa de Borbón en tierras castellanas, mientras que casi todo el antiguo reino de Aragón se insinuaba partidario del archiduque.

## Pieza B

*Motivos Vniversales, | en los Heroes que representa en el Tea- | tro de la Europa,*  
*la serie del mayor | empeño, discurrido sobre títulos de Co- | medias*

## EL PONTÍFICE

El Pontífice, Pastor  
de la una, y otra Grey,  
entre un Catholico Rey,  
y un Christiano Emperador;  
en equilibrio, su amor,  
tiene las operaciones,  
buscando á la paz razones:  
porque Padre universal,  
solicita en lo neutral

10 *Cumplir dos obligaciones.*

## EL REY DE ESPAÑA

Su honra á Phelipe le llama,  
por ser de España Señor,  
por ampararla el amor,  
por poderoso en la fama;  
O es fuerça que en su llama  
se llegue el mundo á encender,  
pues lleva para vencer  
á su enemigo arrogante,

\* La decisiva batalla de Villaviciosa se dió en 1665.

Poderoso, Rey, y Amante,  
20 *Amor, Honor, y Poder.*

LA REINA DE ESPAÑA

Es la Real Gabriela hermosa,  
Angel, en la inteligencia,  
un milagro, en la paciencia,  
y muger, en lo amorosa;  
y pues fiel sabe lo esposa  
á lo hija anteponer,  
de lo feliz llega á ser  
triplicado prototipo:  
pues tiene en ella Phelipo  
30 *Angel, Milagro, y Muger.*

EL REY DE FRANCIA

Luis, viendo que á España acosa  
una Potencia Imperial  
un Rey, un Duque parcial,  
una Reyna velicosa,  
y una Armada poderosa;  
Contra todo se avalança,  
y entre tropheos que alcança,  
haze en el mundo creible,  
que *En el mayor imposible*  
40 *Nadie pierda la esperança.*

EL EMPERADOR

Empressa mal discurrida,  
y sobre el viento fundada,  
desayra al valor, dexada,  
y al discurso, proseguida;  
Y aunque es ya controvertida  
question, qual es lo mejor,  
dizide el Emperador,  
que la Ley quiere romper  
el discurso, por hazer  
50 *Lo que le toca al valor.*

AL ARCHIDUQUE

El Archiduque no estraña,  
que á un imposible se obliga;  
Pero su Padre le instiga,  
un casamiento le engaña,  
un Rey cruel le acompaña,

un Almirante le esfuerça,  
un Corçana que no tuerça  
le dize, por su interés;  
y el pobre, entre todos es  
60 *El Hechizado por fuerça.*

## EL DUQUE DE SABOYA

Presumiendo el Saboyano,  
con errada inteligencia,  
fantástica conveniencia,  
fué con su hija tirano;  
El lazo rompió inhumano;  
natural, y sin segundo;  
pero en su acción misma fundo  
castigo á la sinrazón  
de el trato, pues es su acción  
70 *El mayor Monstruo del Mundo.*

## EL REY DE PORTUGAL

Bano el Portugués, Señor  
de el mundo se presumía,  
con los pactos que le hazía  
muy franco el Emperador;  
Mas ya conoce su error:  
porque llegando el Caudillo  
con Tropas, al admitillo  
haze la costa su tierra;  
con que el pobre en esta guerra,  
80 *es El Sastre del Campillo.*

## EL CARDENAL DE TOLEDO

Por sangre en Phelipo, era  
justa la elección, y justa:  
pues sólo en su pecho ajusta  
valor que la defendiera;  
Justa, en fin, porque se esmera  
en sus glorias la fortuna;  
luego en la acción oportuna,  
que tuvo al mundo assombrado,  
hizo el Cardenal Primado  
90 *Las tres Justicias en una.*

## AL DUQUE DE BABIERA

Tenía Babiera, no en vano,  
siempre en su memoria fixo,

entre las dudas de un hijo,  
 lo evidente de un hermano;  
 Y como el Cielo en su mano  
 puso la ocasión que alcança,  
 entre una, y otra valança,  
 ser á su aliento le plugo,  
*El más Impropio Verdugo,*  
 100 *Por la más justa Vengança.*

LA REYNA DE INGLATERRA

La Reyna de Inglaterra,  
 por sus propios intereses,  
 auxilio dá a los Ingleses,  
 que ellos mismos hazen guerra,  
 con sus vicios á la tierra,  
 de el parcial, que siendo amigo  
 por el pacto y enemigo  
 por la Religión, que goza,  
 diabólicamente emboza  
 110 *La Merced en el Castigo.*

AL ALMIRANTE

El Almirante tenía  
 en su memoria un Fiscal,  
 que al mismo premio, neutral  
 precipicio le fingía;  
 Con injusta tiranía  
 quiso evitar los assedios,  
 y de su aprehensión los medios  
 ruyna mayor ha encendido:  
 porque sólo ha conseguido  
 120 *Peligrar en los remedios.*

CORZANA

Corçana, en sangre, y aliento,  
 mas que otra persona alguna,  
 triumphos le dió á la Fortuna  
 y glorias al nacimiento;  
 Desde un vano pensamiento  
 se arrojó precipitado,  
 y tanto el ser ha mudado,  
 que es, al verle sumergido,  
 por lo que es, y lo que ha sido,  
 130 *El dichoso Desdichado.*

## A LOS FUGITIVOS

Amassa, Ahumada, y Morrás,  
 yá descubiertos sus senos,  
 nunca hazen la dicha menos,  
 ni hallan la esperançã más;  
 Como de nadie, en jamás,  
 se esperava, dió estallido  
 la trayción; pero no ha sido  
 de pena, ú rezelo alguno:  
 porque atenta á cada uno  
 140 la verdad, *Mas es el Ruydo.*

## ESPAÑA

España, porque al deseo  
 de sus esperanças quadre,  
 logra en su Rey feliz Padre,  
 y en sí misma fiel tropheo;  
 De su lealtad corto empleo,  
 por mas que instigue importuna,  
 será presumpción alguna:  
 pues goza por justa ley,  
 en sí misma, y en su Rey  
 150 *Triumphos de Amor, y Fortuna.*

## LAVS DEO

Verso 1-10 : Juan Francisco Albani (1649-1721), elegido Papa el 8 de diciembre de 1700 con el nombre de Clemente XI, intervino pacíficamente en la guerra de Sucesión. Limitóse, en un principio, a proponer un arreglo amistoso a los contendientes, y cuando el duque de Anjou entró en Madrid como rey (18 de febrero de 1701) ofreció su concurso al padre del archiduque para actuar como medianero cerca de Luis XIV. Aunque secreto partidario de Felipe,\* su actuación, durante la lucha, no desmintió su deseo de mantenerse neutral, y no perdonar ningún esfuerzo para la obtención de la paz. Pero las demandas de ayuda a los Estados europeos en sus intentos pacificadores, se estrellaron ante la rotunda negativa del emperador Leopoldo, cerrado a toda conciliación si antes no abandonaban los Borbones Nápoles, Sicilia, Milán y Mantua.

A pesar de sus sentimientos borbónicos, la política de Clemente XI en la guerra de Sucesión tendió siempre a un hábil equilibrio.

Verso 11-20 : La popularidad de Felipe en la Corte, a raíz de su entrada en Madrid, fué extraordinaria. Contaba entonces diez y siete años, y era de apostura

\* Cuando en junio de 1700, preocupado Carlos II por el problema de sucesión al trono, pidió consejo a Inocencio XI, Clemente, entonces simple cardenal, se pronunció a favor del pretendiente francés.

gallarda y semblante agraciado.<sup>1</sup> Naturalmente, conquistó con rapidez al pueblo, tan fácil a la simpatía física y a la impresión del momento. Cuando, poco después, estuvo el nieto de Luis XIV a punto de caer en desgracia ante el juicio popular, le salvó el cariño y la admiración de que gozaba su esposa, María Luisa. Un matrimonio enamorado y de poca edad posee indudablemente poderosas armas sentimentales para atraerse el alma simplista del pueblo. La afortunada campaña de Felipe en Italia (1702) contribuyó, también, a la inclinación de sus nuevos súbditos.

Verso 21-30 : María Luisa Gabriela de Saboya, hija del duque Víctor Amadeo II y de la princesa francesa Ana María de Orleans, casó a los trece años de edad (noviembre de 1701), y, a instancias de Luis XIV, con Felipe V. De carácter vivo e inteligencia despierta dominó a su esposo desde el primer momento,<sup>2</sup> y sus opiniones fueron las de mayor peso en el ánimo del rey cristianísimo. Investida de la Regencia durante la ausencia de Felipe (1702), guió con mano firme los negocios de Estado, con el discretísimo apoyo de la princesa de los Ursinos. Su intuición la llevó a apoyarse en el pueblo, datando de esta época su gran popularidad, y cuando el paso de su padre a los Imperiales (septiembre de 1703) mantuvo hacia él una actitud de intransigencia que aumentó la entusiasta adhesión de los castellanos.

Verso 31-40 : Luis XIV se encontraba en esta época en el momento en que la Fortuna amenazaba abandonarle. Europa reaccionaba contra el tirano, aunque no lo hiciese abiertamente. La coalición de la Santa Alianza, en la que acabaron por entrar Portugal y Saboya (1703), escondía, bajo la máscara legitimista de los Habsburgo, un odio implacable contra Francia. Y, en realidad, era el «Rey Sol» quien sostenía, moral y materialmente, a su nieto contra Austria (v. 32); Prusia, cuyo príncipe elector, Federico III, había obtenido del Emperador el reconocimiento de su patria como reino<sup>3</sup> (v. 33), a cambio de su ayuda al archiduque Carlos; Portugal, Saboya (v. 33), la reina Ana de Inglaterra (v. 34) y la escuadra de los aliados,<sup>4</sup> cuya aparición en aguas españolas en julio de 1704 inicia el éxito de los Austrias en la Península.

El reinado de Felipe V no fué, en sus primeros años, más que una sumisión completa a la tutela de su abuelo.<sup>5</sup>

Verso 41-50 : Leopoldo I (1640-1705) pretendió reivindicar en su segundo hijo Carlos los derechos de los Habsburgo al trono español.<sup>6</sup> Su muerte, en mayo de 1705, no interrumpió la lucha entablada.

Verso 51-50 : José Francisco Carlos (1685-1740), hijo segundo de Leopoldo I y

1. L. PEREY, *Une reine de douze ans*. París, 1905.

2. A. BAUDRILLART, *Philippe et la cour de France* (1700-1715). París, 1889.

3. Pacto del 16 de noviembre de 1700.

4. Holanda e Inglaterra.

5. Véase sobre la tentativa de emancipación de la Corte española, BAUDRILLART, *obra citada*.

6. Leopoldo era cuarto nieto de Fernando I, hermano de Carlos I de España e hijo de Mariana, nacida de Felipe III.

de Eleonora Magdalena del Palatinado Neoburgo, era muy joven cuando el emperador exigió en su nombre la corona de Carlos II. Desembarcó en Lisboa el 4 de marzo de 1704, y, ayudado por el rey de Portugal (v. 55) y el célebre almirante de Castilla (v. 56), cuya huida a Francia, acompañado del conde de la Carzana\* (v. 57), había despertado los mayores apasionamientos, empieza una campaña por Extremadura (verano de 1704), cuyos resultados fueron deplorables.

Verso 61-70 : Víctor Amadeo II de Saboya, casado con Ana María de Orleans, era padre de María, duquesa de Borgoña, y de María Luisa, reina de España. Enemigo de Luis XIV, cuyas terribles represalias a la entrada de Saboya en la Liga de Augsburgo le obligaron a guardar la neutralidad, a duras penas mantenía con Francia relaciones amistosas.

En la guerra de Sucesión luchó contra los Imperiales como general en jefe de los borbónicos, hasta que, en septiembre de 1703, rompe francamente con ellos. A pesar de la invasión de sus Estados a consecuencia de su abandono, no se amilanó, recuperándolos, y consiguiendo incluso su aumento con el reino de Sicilia por el Tratado de Utrecht (1713).

Verso 71-80 : Pedro II de Portugal intervino en la contienda dinástica de España a favor de Felipe V hasta junio de 1703, en que abandonó su causa por la austríaca. Comprometíase el archiduque a entregarle, caso de triunfar, varias ciudades gallegas y extremeñas y extensos territorios en América del Sur, objetivo éste siempre de interés para Portugal. El desembarco de Carlos en Lisboa (v. 76) inició la lucha por la frontera portuguesa, constituyendo desde entonces dicha línea la base de operaciones entre los combatientes.

Versos 81-90 : D. Luis Portocarrero y Bocanegra, cardenal primado de Toledo y primer ministro de Carlos II, empleó toda su influencia, que era mucha, para que el «Hechizado» testara a favor del duque de Anjou. Conseguido esto, a la muerte del último Austria, se encargó del gobierno interino (noviembre de 1700-enero de 1701) hasta que Felipe V entró en Madrid. Confirmado en su cargo por el nuevo rey, pronto chocó con los primates de la casa francesa, sobre todo con la princesa de los Ursinos, llegando a ser tan violenta su situación en la Corte, que dimitió definitivamente en septiembre de 1703, retirándose a Toledo. Fué el más ardiente partidario de los Borbones antes de su entrada en España y el verdadero inspirador del testamento de Carlos II.

Versos 91-100 : El príncipe elector de Baviera, Maximiliano Manuel II, consiguió que Carlos II reconociera a su hijo José Fernando como heredero de España. Éste, cuyos derechos al trono descansaban en ser nieto de la infanta Margarita, hija menor de Felipe IV, murió antes que Carlos II, en 1699.

Al estallar la guerra de Sucesión, Maximiliano que, junto con el elector de Colo-

\* Sobre el último conde de la Corzana, véase A. RODRÍGUEZ VILLA, *D. Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, conde de la Corzana (1650-1720)*. Estudio histórico. Madrid..., 1907.

nia, era tío<sup>1</sup> de Felipe (v. 94), ayudó a los franceses<sup>2</sup> con fortuna hasta la batalla de Hachstädt (1704). Ocupada Baviera por los Imperiales hubo de refugiarse en los Países Bajos, mientras la princesa electora, Carlota Cunegunda Sabieska,<sup>3</sup> trataba con el emperador intentando conservar parte del Electorado. Arrojada del país, quedó éste ocupado por el príncipe Eugenio.

Por la paz de Baden (1714) recuperó Maximiliano parte del territorio y la dignidad electoral.

Verso 101-110 : La reina Ana de Inglaterra, conocida por sus súbditos con el sobrenombre de «la buena reina», fué la última Estuardo que ocupó el trono inglés (1702-1714). Temiendo que los franceses le arrebatasen la corona en favor de su hermano Jacobo III,<sup>4</sup> tomó parte en la lucha ayudando a los aliados.

Las tropas inglesas llevaron gran parte del peso de la guerra en la Península; pero, al final, resultó Inglaterra gananciosa, pues, además de la toma de Gibraltar, que le aseguraba el dominio mediterráneo, concertó con Pedro de Portugal el ventajoso Tratado de Methuen.

El protestantismo de los ingleses despertaba todavía, en la España católica de principios del XVIII, odios y recelos vivísimos (v. 107-110).<sup>5</sup>

Verso 111-120 : Juan Tomás Enríquez de Cabrera, grande de España, duque de Medina de Ríoseco y conde de Melgar, fué el último almirante de Castilla (1652-1705). Hombre de imaginación y de inteligencia, gozó, en su tiempo, de una celebridad justificada por su historia y sus cualidades de gran señor. Gustaba de su fama de Mecenas,<sup>6</sup> amaba las letras con ostentación, tenía talento y mostró hasta en sus últimos momentos una fuerte adhesión a la causa del archiduque.

Habiendo desempeñado elevados cargos en tiempo de Carlos II, y siendo sospechoso a los Borbones, se le nombró embajador en París, con el fin de alejarle de España. Pero el almirante marchó secretamente a Lisboa, tratando de organizar a los partidarios del archiduque y soñando con entrar en España al frente de las tropas aliadas. El Consejo de Castilla ordenó entonces decapitarlo en efígie y confiscar sus bienes. Su huida levantó en España la aversión popular hasta atribuirle cuantas desgracias sobrevenían a los Borbones. En Portugal trabajó infatigable por lograr la sublevación general en favor del archiduque, cuyo desembarco en Lisboa preparaba. Pero, lejos de los suyos, vencido por el padrón de infamia impuesto por Fe-

1. La hermana de Maximiliano, Ana de Baviera, estaba casada con el delfín Luis, padre de los duques de Anjou y de Borgoña.

2. Maximiliano guardaba rencor a Leopoldo I desde la guerra de Hungría, exigiéndole constantemente el reembolso de los gastos hechos a favor de Austria. (BACALLAR Y SANNA, Marqués de San Felipe, *Comentarios de la Guerra de España*. 1725.)

3. A. BAUDRILLART ET LECESTRE, *Lettres du Duc de Bourgogne au roi d'Espagne, Philippe V, et a la reine*, tomo I. París, 1912.

4. MARQUÉS DE SAN FELIPE, *Obra citada*.

5. *Idem*.

6. BAUDRILLART, *Obra citada*.

lipe V, y poco estimado del archiduque, murió lastimosamente en Extremoz, en junio de 1705.

Fué el español más afecto a la causa de los Austrias, y por eso probablemente el más odiado por los entusiastas de Felipe V.

Verso 121-130 : El conde de la Carzana, que acompañó a don Juan Tomás en su marcha a Portugal, fué, al contrario que el desdichado almirante, grato a los ojos de Carlos de Habsburgo y un débil apoyo de su causa. Intervino con diplomacia en la lucha, recibiendo del archiduque la grandeza de España y el virreinato de Cataluña en 1707. Gobernador de Gibraltar, participó de modo más activo en la contienda a partir de 1706.

#### Pieza C

*Carta | de el amigo ausente | á Luis Perez el Gallego, en que le noticia | los Sucessos que al presente se miran en | Cataluña, Valencia, y Portugal, conti- | núando el comenzado Idioma de Titu- | los de Comedias | (en que le escrivia) | y apurando el Assunto | de ellos.*

#### Redondillas

- Luis Pérez, yá que has dexado  
de escribirme con tu Frasse,  
no estrañarás que yo passe  
á seguir el comenzado.
- 5 Los Títulos apuraste  
en tus tres Cartas Discretas;  
y tanto en Concepto aprietas,  
que ninguno me dexaste.  
Con los pocos que quedaron
- 10 esta te escribo, advirtiendo,  
que de lo que no comprehendo,  
el no ser mas, lo causaron.  
Remítotelos aí,  
para cumplir lo que digo;
- 15 que esto es procurar, Amigo,  
*Cada uno para sí.*  
Lo primero, reconoze  
el bien que Castilla obtiene  
quando por su Dueño tiene
- 20 *El mejor Par de los Doze.*  
Firme, porque no desdiga  
la fée con que le venera,  
en su Afecto la primera,  
*Amor, con Amor obliga.*
- 25 Y aunque vé, que en sus firmezas

- no puede tener igual,  
teme, en su corto caudal,  
*Ofender con las finezas.*
- 30 Por ello en su fiel Crysol  
consume viles despechos;  
porque de bastardos Pechos,  
*Zelos no ofenden al Sol.*
- Publíquelo el error ciego  
de Valencia, la Inconstante,
- 35 que de un Sol, sin luz, amante,  
es Flor de *El Lindo Don Diego.*  
Sus Máximas yá deshechas,  
tan poco fondo han tenido,  
que en su abono no han podido
- 40 *Saber desmentir sospechas.*  
Mas qué mucho? Si á tu mal  
con ignorancia, y malicia,  
fué guiada de la codicia  
*La Fuerça del Natural.*
- 45 Yá Cataluña importuna,  
entre uno, y otro Enemigo,  
llora, que es en su castigo  
*El Monstruo de la Fortuna.*  
Quando faltando á la Ley,
- 50 en que la puso su Honor,  
de que borró su Esplendor,  
*El Mejor Testigo el Rey.*  
Siendo tal su barbarismo,  
que la Santa Fé atropella,
- 55 no viendo, que es contra ella  
*El Cielo, el Mar, y el Abysmo.*  
Y tuviera por ventura,  
en el fin de su carrera,  
que su *Aquí yaze*, dixera:
- 60 *La Cruz en la Sepultura.*  
Pero quien cruel idolátra  
falsa Ley, libre despecho,  
bien es, sean en su Pecho  
*Las Aspides de Cleopatra.*
- 65 Por ello, de tantas Dichas,  
tan otra en sí misma está,  
que yá lamentando va  
*El Rigor de las Desdichas.*  
Estavan mal con el ocio
- 70 sus Naturales, y oy miran,

- que los que llamaron, tiran  
*Cada qual á su Negocio.*  
 Tantos conflictos padeçen,  
 que les falta el discurrir  
 75 para poder resistir  
*Los Empeños que se ofreçen.*  
 Viendo, que es preciso dar  
 al Archiduque oblaçiones  
 y son todas sus acciones  
 80 *Agradeçer, y no Amar.*  
 Barçelona, la Colonia  
 recibió, para su Empeño,  
 y es por ella, en su Despeño,  
*El Bruto de Babylonia.*  
 85 Mas de su pena es castigo  
 merecido, como justo;  
 pues que quiso, por su gusto,  
*Elegir al Enemigo.*  
 Sin que sus Disignios tuerça  
 90 Ana, quiere pretender,  
 que Carlos aya de ser  
*El Venturoso por fuerça.*  
 Quiere por el Mar Bermejo  
 traer el Pueblo llamado,  
 95 y es, en su error depravado,  
*La Muger contra el Consejo.*  
 No falta en su pareçer  
 quien sus crueldades confirme;  
 que contra Dios, sólo es firme  
 100 *La Palabra en la Muger.*  
 Y para que el Mundo vea  
 su infame intento logrado,  
 á aventajar há llegado  
*Los Encantos de Medea.*  
 105 Espero, que en el desayre  
 de tanta Idea frustrada,  
 en su furor despeñada,  
 será *La Hija del Ayre.*  
 El Romano, que invadir  
 110 (por Derecho) á España quiere,  
 muerta el Austria, ya no espere  
*Reynar, después de morir.*  
 Contra Fueros de la Ley,  
 su Hermano excita en Guerrero,  
 115 sin quererle, lo primero,

- Enseñar á ser buen Rey.*  
 Y en su Discurso no advierte  
 Carlos, para su consuelo,  
 que a quien no le ayuda el Cielo,  
 120 *Reynar, no es la mejor suerte.*  
 Su Tema, la atención llama  
 á comprehender este Emblema,  
 ó se dissuelve su Tema  
 en ser *El Galán sin Dama.*  
 125 Quando luzieran más bien  
 de sus Timbres los Blasones,  
 si estuvieran los Pendones  
 de *El Austria en Jerusalem.*  
 Babiera si se prefiere  
 130 á cumplir su obligación  
 sabiendo, en Ley de Razón,  
*Despreciar lo que se quiere.*  
 Acredita su Valor  
 todo su Estado perdido,  
 135 y por su Honor solo há sido,  
 y es, *La Roca del Honor.*  
 Quien más que todos lo há errado,  
 Saboya há sido, al mirar,  
 que el querer su error dorar,  
 140 fué *El Hechizo imaginado.*  
 Faltó á la filial Tutela,  
 no discutiendo Prudente,  
 que ay en la Francesa Mente  
*Cautela, contra Cautela.*  
 145 Su Suerte assi lo dispuso,  
 pues por aumentar su Estado  
 á sus Hijas há faltado  
 mostrando *El Amor al uso.*  
 Y si oy haze Sylogismo  
 150 de su inadvertido engaño,  
 verá, que há sido en su daño  
*El Ofensor de sí mismo.*  
 Portugal también siguió  
 desvario semejante,  
 155 sin serle Razón bastante  
 dezir : *Primero soy yo.*  
 Hizo esfuerço su temor,  
 como Agressor, y cruel,  
 y no se dirá por él:  
 160 *Trabesuras son Valor.*

- Juan Tomás dize : Tu al Potro  
me han puesto de estos tormentos,  
siendo los dos escarmientos,  
*Yo por vos, y vos por otro.*
- 165 Y Juan, de su ser ageno,  
mirando su infausta suerte,  
dixo : Para darme Muerte,  
*También la afrenta es Veneno.*
- Al fin, Pedro desgraciado,  
170 sus Esperanças frustró,  
y en ellas mismas pagó  
*El Amor mas desdichado.*
- Pero desechando el miedo,  
sitió á Badajóz brioso,  
175 y fué, segun bolvió ayroso  
*El Cavallero de Olmedo.*
- Abrigió á la Turba necia,  
que escándalo suyo há sido;  
pues mayor se le han metido  
180 que *El Escándalo de Grecia.*
- Esta Semilla malina,  
aun se mira salpicada  
Cienta, desparramada  
de *El Jardín de Falerina.*
- 185 Lo que admira, es, que estos Zotes  
sigan tan loco despecho,  
quando no lo huviera hecho  
*Perico el de los Palotes.*
- Sólo desempeña fiel  
190 lo Político, y Soldado  
el Grande Luis, que há ilustrado  
*Las Canas en el Papel.*
- Con Esfuerço, y con Valor  
aumenta Timbres á España,  
195 presentando en la Campaña  
*Las nuevas Armas de Amor.*
- Sus Victorias tan cabal  
consigue, que sin segundo,  
es quien há hallado en el Mundo  
200 *La Piedra Filosofal.*
- Y assí, contra la Heregía,  
Filipo, por la Fé Santa,  
el Estandarte levanta  
de *El Esclavo de MARÍA.*
- 205 Cataluña conquistada,

- de su impulso á los amagos,  
entre míseros estragos,  
mira *La Trayción vengada*.  
Pues remitiendo del labio  
210 á su Azero la invasion,  
es en aquesta ocasion  
*El Defensor de su Agravio*.  
Y en los Triunfos vitoriosos,  
de todo quanto há rendido,  
215 sus Prisioneros han sido  
*Los Desdichados Dichosos*.  
Que en su Amor, es por demás  
querer su Azero mancharle,  
si para mas venerarle,  
220 *El Perdón castiga mas*.  
Ilustra los Orizontes  
en sus continuadas Marchas,  
y es, entre lluvias, y escarchas,  
*El Príncipe de los Montes*.  
225 Con su Piedad, y favor  
tanto nos llega á querer,  
que en sí nos dá á conoçer,  
*Quién es quien premia el Amor*.  
Fracasos, no ay que temellos,  
230 que Ventura le dará  
MARÍA, y se las traerá,  
*El Cielo por los Cabellos*.  
Su Amor, el desassossiego  
le ofreçe, en su amarga ausencia;  
235 pero sabe, con Prudencia,  
*Vençer con el Fuego, el Fuego*.  
De Gabriëla es, que el Renombre  
causa especial regozijo;  
pues nunca mejor se dixo:  
240 *La Ventura con el Nombre*.  
Al mirarse celebrada,  
las Vidas postra, y las Almas,  
logrando sola las Palmas  
De *La Perfecta Casada*.  
245 Su peregrino entender,  
su continúo gobernar,  
la han venido á colocar  
*La mas constante Muger*.  
Y es su Entendimiento tanto,  
250 y tantas sus Perfecciones,

- que es *en* nuestros Coraçones  
*El encanto sin Encanto.*  
 Mas porqué, Pluma, te empeñas,  
 en uno, y otro Discante,  
 255 á dar señas de lo amante,  
 si basta el *Amar por señas.*  
 Pero en tal Assunto, quando  
 pudo errar quien le encareçe?  
 si logra, en lo que le ofreçe,  
 260 *Poder acertar, errando.*  
 Cesso, pidiendo Perdón  
 de los yerros de mi Afecto,  
 siendo solo en mi respecto  
*Rendirse á la Obligación.*

CON LICENCIA

EN MADRID

Año de 1706

1706, la fecha de impresión de la *Carta del amigo ausente*, es indudablemente la misma en que la escribió su anónimo autor. Sin embargo, las alusiones relativas a la ausencia de Felipe (v. 234) permiten colocar su composición durante la tercera campaña del rey francés. Desde febrero a agosto de 1706 permaneció Felipe fuera de la Corte, momento que marca el apogeo de los Austrias en España, aunque no su dominio sobre Castilla, sinceramente borbónica. Al retirarse a Madrid, rechazados sus intentos de conquista de Barcelona, no pudo, el de Anjou, penetrar en la capital, entonces en poder de los aliados, y mientras la reina se encontraba refugiada en Burgos. Y en estos meses de intensa inquietud en Madrid, por la carencia y deliberada alteración de noticias, pero también de firme confianza, fué cuando se redactó y publicó la contestación a *Luis Pérez el Gallego*. Constituye un folleto de 8 páginas orladas, sin numerar, con signatura A en la primera página.

Verso 33-34 : El paso de la flota inglesa (fines de 1705) por las costas españolas favoreció la sumisión de varias ciudades. Denia, atacada por Darmstad, se rindió sin combatir, y su vencimiento fué el primer paso para el dominio de Valencia, favorecido por la inclinación del pueblo a la causa del archiduque. Rápidamente se formó un ejército de voluntarios que, a las órdenes del general José Basset y Ramos, recorrió el país en nombre de Carlos III, siendo favorablemente acogido por sus habitantes.

Valencia y Aragón eran, en este tiempo, las avanzadas de los Austrias en España.

Verso 45-88 : El primer levantamiento de Cataluña acaeció en 1704. Una vez sofocado fué aumentando paulatinamente el descontento de los catalanes.

Cataluña había reconocido al de Anjou en las Cortes celebradas en 1702; pero el espíritu catalán, temeroso de perder sus fueros ante la política absorbente de la es-

cuela francesa, prefirió la antigua y ya conocida de la casa de Austria, representada por Carlos. El triunfo de su pretendiente, impuesto a Castilla desde Aragón, ofrecía a Cataluña una garantía de libertad, frente a la cual no presentaba el pretendiente francés más que una probable reducción de personalidad convirtiendo el país en una mera provincia dependiente, sin libertades ni privilegios. Basta recordar la conducta de Felipe victorioso, disolviendo la Diputación y el Consejo de Ciento, y quemando, por mano del verdugo, los privilegios de Barcelona (1714), para comprender cuán justificado era el temor de Cataluña al duque de Anjou. Además, los fueros catalanes exigían su absoluta observación por parte de gobernantes y gobernados; no cumplidas estrictamente por Felipe sus constituciones, podían considerarse los catalanes desligados del juramento prestado (v. 49-53).

Enfocado de este modo el asunto, se explica fácilmente el tesón puesto por Cataluña en la defensa de una simple cuestión dinástica y la animosidad de los borbónicos castellanos.

Ocupada Barcelona por los Imperiales (octubre de 1705), el desacuerdo entre los jefes hizo peligrar con frecuencia la fortuna de Carlos en el reino de Aragón (v. 69-73), acentuándose el malestar por la demora con que las Cortes votaban los servicios de dinero necesarios al sostenimiento de la guerra (v. 77-80). Hasta marzo no pudo conseguirse que satisficieran relativamente los gastos, y la escuadra francesa apareció en aguas de Barcelona el 1.º de abril, siguiéndole poco después el ejército del mariscal de Tessé con Felipe en persona.

Durante el sitio de la ciudad condal por los franceses redactó su antiaustríaco autor la *Carta del amigo ausente*, y, aunque el tono de triunfo empleado en ella, sobre todo refiriéndose al reino de Aragón, choca con las victorias obtenidas en aquellos momentos por los Austrias, es comprensible su empleo dadas las circunstancias y la firme confianza depositada por los Borbones en los ejércitos que por entonces se dirigían a Cataluña.

Al mismo tiempo salió de Tolón, con rumbo a Barcelona, la escuadra francesa destinada a apoyar el cerco, y se anunciaba la pronta entrada por los Pirineos de un fuerte ejército Borbón. Aislado el archiduque en la capital de Cataluña, con el grueso de las tropas aliadas en Valencia, sin fuerzas disciplinadas para sostener el sitio que se avecinaba, ni más apoyo que la fidelidad de los catalanes, no parecía aventurado asegurar que era la suya, a pesar de sus primeras conquistas, la más alarmante de las situaciones.

Verso 89-108 : Véase A, v. 61-64, y B; v. 101-110.

Verso 109-112 : Muerto Leopoldo I el 5 de mayo de 1705, le sucedió su hijo, José I (1678-1711), hermano del archiduque, y que, a ejemplo de su padre, sostuvo a Carlos en sus pretensiones a la corona de España. Su muerte, ocurrida en 1711, y la consiguiente elevación de Carlos a la dignidad imperial, puso término a la guerra de Sucesión.

*Rey de Romanos* (v. 109) era el título otorgado a los emperadores recién elegidos

antes de ser coronados por el Papa, y a los príncipes designados por los electores del Imperio para heredar el trono.

Verso 133-136 : Desde la batalla de Hachstädt quedó Baviera ocupada totalmente por los Imperiales. (Véase B, v. 91-100.)

Verso 137-140 : A consecuencia de su paso a los Austrias (1703), perdió Saboya sus estados, recuperándolos más tarde (1714). (Véase B, v. 61-70.)

Verso 141-148 : Casado con Ana María de Orleans, sobrina de Luis XIV (v. 141), era padre, el de Saboya, de la duquesa de Borgoña y de la reina de España (v. 147).

Verso 161-168 : En la época de composición de la *Carta* (principios de 1706), había ya muerto el célebre don Juan Tomás, almirante de Castilla. (Véase B, v. 111-120.)

Verso 172 : Pedro II sostuvo criminales relaciones con la mujer de su hermano Alfonso VI, con quien acabó por casarse. (Véase A, v. 45-48.)

Verso 173-176 : En la segunda campaña realizada por los Austrias desde Portugal, en 1705, el marqués de las Minas sitió a Badajoz el 2 de octubre; pero tan bien se defendió la plaza, que el portugués se vió obligado a levantar el cerco y a retirarse el 15 del mismo mes.<sup>1</sup>

Verso 177-184 : Véase B, v. 71-80.

Verso 221-224 : Felipe se puso, con bastante frecuencia, al frente de sus tropas, instigado principalmente por su abuelo. Desde su llegada a Madrid (1701) hasta la publicación de la *Carta* (1706) realizó tres campañas militares : la de Italia (marzo de 1702 a enero de 1703), la de Portugal (de marzo a julio de 1704) y la de Cataluña (de febrero a junio de 1706).

Verso 233-234 : Se refiere a la última de las citadas campañas, dato de gran interés, puesto que nos coloca la redacción del folleto entre febrero y junio de 1706.

Verso 237-252 : Desde la regencia de María Luisa, en 1702, el pueblo madrileño guardó por ella verdadera adoración.<sup>2</sup>

#### Pieza D<sup>3</sup>

*El Mejor | Representante | de el | Catholico coliseo, | representa por títulos de comedias | la monarquía de España en este romance | a su amado Rey | D. Carlos Tercero, | (que Dios Guarde).*

Ya pues, Invicto D. CARLOS  
deseado Monarca nuestro,  
que coronado te miras  
y tienes de España el Cetro.

5 Yá que estás en el Emporio  
elevado de tu Imperio,  
tan aplaudido de tantos,

1. Jesús de BELANDO, *Historia civil de España*, tomo I. Madrid, 1704.

2. BAUDRILLART, *Obra citada*.

3. Cuatro páginas sin numerar.

- como tiene España afectos.  
 Yá en fin que estás en el Solio  
 10 mayor, que tiene este suelo,  
 de que eres digno tu sólo  
 y por muchos años sedlo.  
 Escuchame REY amado,  
 por un rato, pues intento  
 15 mostrarte en varias comedias  
 el Gobierno de tu Reyno.  
 Primeramente sabrás,  
 que *El buen Rey viene del Cielo*,  
 pues solo *Dios hace Reyes*  
 20 que es Rey de Reyes Supremo.  
*A lo que obliga el ser Rey*,  
 sabrás, gran CARLOS, con esto,  
*Que es la ciencia del Reynar,*  
*Reynar con Dón de Consejo.*  
 25 Portate bien, porque eres  
*Rey decretado del Cielo*,  
 y *Mira al fin*, porque assi  
 serás *El Rey más Perfecto*.  
*Dios hace justicia á todos*,  
 30 y el Rey, que es Dios en el suelo,  
 debe hacer tambien justicia,  
 sin distinción de sugetos.  
*El Perdon castiga mas*,  
 y assi debes, quando es cierto,  
 35 que *Hay culpa en que no hay delito*,  
*Castigar favoreciendo*.  
*La Piedad en la Justicia*  
 es de un Rey grande trofeo,  
 que *Es la mas justa venganza*,  
 40 *Quitar el cordel del cuello*.  
 Mas aplicar tambien debes  
*A gran daño gran remedio*;  
 pero advierte, que se suele  
*Peligrar en los remedios*.  
 45 *A cada passo un peligro*  
 verás, si no pones luego  
*Remedio, industria, y valor*,  
*Galán, valiente, y discreto*.  
 Mas mira, que muchas veces  
 50 *De un yerro nacen mil yerros*  
 si es que luego no se pone  
*En el peligro el remedio*.

- La primera información,*  
nunca á un Rey debe hacer eco,  
55 que *Indicios muchos sin culpa*  
suelen dar los malcontentos.  
*Vér, y creer,* en todo caso  
debe *El Príncipe Perfecto*  
que hay *Prisión sin culpa;* y *No*  
60 *siempre lo peor es cierto.*  
*Es Milagrosa Elección*  
acertar los Consejeros,  
y assi has de mirar que tengan  
*Valor, fineza, é ingenio.*  
65 *Buena Sangre es lo mejor,*  
con la prudencia, y talento,  
que *Al Noble su Sangre avisa,*  
y obra bien *El Cavallero.*  
*Ciencias impiden traiciones,*  
70 *El amor hace portentos,*  
y *El valor todo lo allana,*  
mira si importa el acierto?  
Codiciosos no permitas,  
porque tiran todos estos  
75 *Cada uno para sí,*  
y dexa al Pobre en cueros.  
No permitas Rey D. CARLOS,  
que en tu Corte sea, siendo  
*El Natural desdichado,*  
80 *La dicha del Forastero.*  
Ni esté *El Sabio en su retiro,*  
estando premiado el Necio,  
porque es más razón que el Sabio  
tenga *De las Letras premio.*  
85 Pues siempre debe estimar  
*El Monarca mas perfecto,*  
mas que del necio la gracia,  
*La necedad del discreto.*  
*El lisongero en Palacio*  
90 no ha de entrar; esto te advierto,  
que ha de *Servir sin lisonja*  
el que ha de *Servir á buenos.*  
*Afectos de odio, y amor*  
de Palacio echalos cuerdo,  
95 porque se suele encender  
*De leve chispa gran fuego.*  
*Saber del mal, y del bien*

- debe el Rey, pero advirtiéndolo,  
que debe saber del bien  
100 lo mas, y *De el mal lo menos.*  
*Lo que merece un Soldado*  
se le ha de dár desde luego  
que *El Premio añade al Valor,*  
lo que dá al valor el Premio.  
105 Que *El Soldado más herido,*  
sabrà premiado, y contento  
*Pelear hasta morir,*  
y *Amar despreciando riesgos.*  
Cada qual lo que le toca  
110 tenga sólo, y tener premio  
*No intente el que no es dichoso,*  
que es *Pedir con mal intento.*  
*Abre el ojo,* para vér  
del modo que va el Drecho;  
115 porque suele ir muy torcido  
muchas vezes por el Medio.  
Si quieres vér lo que passa  
en las cosas de más peso,  
*No hay que fiarse de nadie,*  
120 que *Entre bobos anda el juego.*  
Mira bien como haces gracias,  
porque muchas vezes vémos,  
*No hay bien sin ageno daño,*  
y *A lo hecho no hay remedio.*  
125 *En el mayor imposible*  
pon en Dios todo tu anhelo,  
y *Fiar de Dios,* porque  
*No hay cantelas para el Cielo.*  
*La mayor virtud de un Rey*  
130 ha de ser *Dar tiempo al tiempo*  
en todo para tener  
bien *Prodigiosos sucessos.*  
*Saber obligar á Dios*  
debe el Rey con buenos hechos,  
135 porque no se ha de llevar  
*A fuerza de Armas el Cielo.*  
*Sin caridad no hay fortuna;*  
tendrasla, y tendrá tu zelo,  
si no es *La piedad por fuerza,*  
140 *Amistad hasta en el Cielo.*  
*Las almas del Purgatorio*  
mas de ocho pagan por ciento,

- tenlas por Amigas, que es  
*El mejor Amigo el muerto.*
- 145 *Antes que Amor es la Patria,*  
en ti gran CARLOS, pues vémos  
que *El Restaurador de España*  
has de ser, CARLOS TERCERO.  
*La Babylonia de Europa*
- 150 es España, y tu Gobierno,  
si era *Palacio confuso,*  
le ha de hacer Corte del Cielo.  
*Azote de la Heregía*  
eres por *El Juramento*
- 155 *ante Dios;* mas mira que  
*Contra la Fè no hay respeto.*  
Mírate por tus Vassallos,  
pues verás, CARLOS, en ellos,  
*Como luce la lealtad,*
- 160 y *El Amor más verdadero.*  
*La inclinación Española*  
siempre en ti tuvo su centro,  
y constante te sabrá  
*Amar despreciando riesgos.*
- 165 Mira por ella, DON CARLOS,  
pues *Rey Angel* te hizo el Cielo,  
y oy *La Libertad de España*  
depende de tu gobierno.  
*El Amparado de Dios*
- 170 has de ser, si por tus Reynos  
miras CARLOS, y tendrás  
*El desengaño á su tiempo.*  
Nombre, y vida has de buscar,  
y no otra cosa en tus Hechos,
- 175 *El nombre para la tierra,*  
y *La vida para el Cielo*  
porque poco te valdrá  
tener, CARLOS, en tu Reyno  
*La Gloria del Mejor Siglo,*
- 180 si pierdes la del Eterno.  
*No hay Reyno como el de Dios*  
mas si desea tu afecto  
*Reynar después de Morir,*  
reyna en éste con acierto.
- 185 Como cuerdo advertirás,  
que toda *La vida es sueño;*  
que *Hasta el fin nadie es dichoso,*

- do se vé lo *Dicho, y Hecho.*  
*Obrar bien, que Dios es Dios,*  
 190 *y Valiente Justiciero,*  
 pues hasta el fin nadie sabe  
*Lo que son Juicios del Cielo.*  
*En los mayores conflictos*  
*El mas Divino remedio*  
 195 sabe dar Dios, y tambien  
*Escarmientos para el cuerdo.*  
 Con esto que mires bien  
 serás DON CARLOS, te advierto,  
*El Hombre de mayor fama,*  
 200 que celebrarán los tiempos.  
*El Monarca mas prudente,*  
*De las Estrellas el Dueño,*  
*El Príncipe Prodigioso,*  
 y en fin, *El Rey mas perfecto.*  
 205 *Como Padre y como Rey*  
 perdona este buen Afecto,  
 que *Amigo, Amante, y Leal*  
 ha osado dárte consejos.

FIN

CON LICENCIA

BARCELONA : Por FRANCISCO GENERAS, Impessor, y Librero, en la Baxada de la Cárcel.  
 Año 1759

Carlos III (1716-1788) era hijo de Felipe V y de Isabel de Farnesio. A instancias de su madre fué reconocido por el Tratado de La Haya (1720), heredero de los duques de Parma, Plasencia y Toscana, considerados como independientes.

Durante el reinado, en España, de su hermano Fernando VI, fué elegido para el trono de Nápoles, en cuyo gobierno mostró una inteligencia y discreción que le atrajeron el amor de sus súbditos.

A la muerte de Fernando, ocurrida el 10 de agosto de 1759, abandona Nápoles como heredero de la corona de España, llegando a Cataluña en octubre del mismo año (fecha de composición y publicación del romance) y jurando en Madrid, el 19 de julio de 1760, las leyes y costumbres del reino.

El desembarco de Carlos en Barcelona causó júbilo general en la ciudad. Tanto el rey como su esposa, María Amelia de Sajonia, fueron agasajados espléndidamente, y la masa popular obsequió a los ilustres huéspedes con elogiosas composiciones. Entre los «Folletos Bonsoms» existentes en la BIBLIOTECA DE CATALUÑA son abundantes las piezas de esta clase.\*

\* Véanse los n.s 7368, 7373, 7364, 7371, 7361, 7366, 7362, 7396, 7367, etc.

Las piezas de títulos de comedias prolongaron su existencia hasta fines del xvii, cuando el teatro español arrastraba una vida lánguida y oscura. Desde Lope, y con aspectos diversos, se representaron y fueron leídas con gusto siempre por su carácter picante y alusivo. Es, por lo tanto, fácil de suponer su abundancia durante los días inquietos de la guerra de Sucesión, cuando la gente comentaba apasionadamente las noticias políticas y se llenaban las casas de pasquines, libelos y otras formas anónimas de sátira popular. La facilidad con que el público toma un nombre como bandera, la rapidez con que surgen los «istas», y la vehemencia con que defienden sus convicciones justifican la copia de defensas tanto borbónicas como austríacas que en aquel tiempo vieron la luz pública en diferentes ciudades. Las tres que señalo con las siglas A, B y C respiran una de estas adhesiones ingenuas.

El teatro español había decaído considerablemente. Viciado por la obsesión caballeresca de Calderón y sus discípulos, obscurecido por el lenguaje conceptuoso y culterano de moda entre los escritores, falto de inspiración y de libertad, vivía sólo del recuerdo de sus buenos tiempos y del reflejo que le prestaba la nación vecina. La implantación de un rey extranjero en el trono español, el espectáculo de una Corte renovada por costumbres extrañas, el desdén de Felipe por las representaciones españolas, y su protección a los comediantes franceses e italianos, precipitaron la caída del teatro nacional. El alto público prefería los bailables, las contradanzas, esos espectáculos mixtos de comedia y farsa a que tan aficionados se mostraban los franceses desde Luis XIV. Tan sólo las clases bajas permanecían fieles al drama tradicional, que, falto de aliento renovador, y aplaudido por aficionados de tosca sensibilidad, se hincha como globo, acentuando su vaciedad y su afectación. Cañizares, censor de comedias desde 1704, puede considerarse como el representante genuino de este teatro que, arrancando de Calderón, decrece sensiblemente cuanto más sube y engola la voz.

Las piezas objeto de nuestro estudio nos dan una idea de cuales eran los autores preferidos en su tiempo.

La primera de ellas, o sea la *Carta de Luis Pérez el Gallego*, debió redactarse, según hemos visto, hacia 1704; no lleva año de publicación ni lugar en que se imprimió, aunque da a entender que lo fué en Madrid. Escrita en redondillas como se dice en el encabezamiento, comenta con rima fácil la actualidad política. Cada redondilla termina en un título de comedia, siendo cuarenta y cuatro los citados, y de ellos tan sólo una tercera parte se remonta a la primera época de nuestro teatro. Dominan los ingenios posteriores a 1650, cuando ya el gusto se hallaba influenciado por la pasión calderoniana. Tan sólo con una comedia aparecen dramaturgos como Lope y Vélez de Guevara, y escasas son las debidas a Rojas y Montalbán. La facundia de Calderón se lleva la mayor parte en este pequeño catálogo, en donde surgen, también, autores de segunda fila, y que, espiritualmente, pertenecen ya a la aridez y mediocridad servil que caracterizan el xviii español. Diamante con sus retruécanos, hipérboles y metáforas campanudas, Cañizares, Anero y Puente, el Licenciado Rodríguez, faltos de inventiva y deslumbrados por el esplendor del teatro francés, plagiaban o refundían obras na-

cionales o imitaban los modelos extranjeros.<sup>1</sup> Lope, exaltado en su tiempo hasta la exageración, cayó prontamente en el olvido, viviendo sólo a través de malas imitaciones. Acaso contribuyese a ello la rareza de ediciones de su producción dramática. Las de Calderón, en cambio, se prodigaban. Además de la colección de sus obras en nueve partes (1635-1682), hecha por su amigo Juan de Vera Tassis y Villarroel (Vera y Tassis publicó, después de muerto Don Pedro, la segunda edición de las cuatro primeras partes) y reimpresas luego con frecuencia, muchas de sus comedias se editaron sueltas en colecciones de diferentes autores y en tomos de varios. Y en el teatro se representaba con una asiduidad extraordinaria.

Cosa semejante puede decirse del segundo texto impreso a continuación del anterior en el mismo folleto (*Motivos universales...*). Escrito en décimas, cada una de ellas termina en un título de comedia,<sup>2</sup> siendo la proporción de autores igual a la indicada en la *Carta de Luis Pérez el Gallego...* Calderón aparece con tres comedias, siguiéndole con dos Rojas y Candamo, dramático de mezquina inspiración, y ya con una tan sólo los restantes. Se encuentran ingenios hoy casi desconocidos como Tomás Osorio y Juan de Espinosa Malagón, e incluso alguno ya claramente diezochesco, como Antonio de Zamora, que en su obra, *El hechizado por fuerza*, retrata con bastante talento al desdichado rey Carlos II.

La *Carta del amigo ausente...*, escrita en redondillas, fué impresa en Madrid, con las licencias necesarias, en 1706, año de su composición. Debida probablemente al mismo autor de las tres cartas de *Luis Pérez el Gallego*, aludidas en el texto<sup>3</sup> — desconozco una de ellas — contiene, en sus doscientos sesenta y cuatro versos, sesenta y cinco títulos. También Calderón es aquí el mejor representado, y si bien Lope ocupa más lugar que en los anteriores folletos, son, no obstante, muy pocas las obras indicadas si se tiene en cuenta su asombrosa fecundidad. De ellas, aparte de la, al parecer perdida, *El jardín de Falerina*, casi ninguna puede afirmarse con certeza que se refiera a la escrita por Lope, pues, además de ser varias las comedias hechas por distintos autores alrededor del tema tratado por «El Fénix de los Ingenios» (*El monstruo de la Fortuna*, *El caballero de Olmedo*, etc.), no tenemos seguridad respecto a la

1. Es curioso el caso de que *El honrador de su padre*, de Diamante, imitase *El Cid*, de Corneille, nacido a su vez de una obra tan jugosa y castellana como *Las mocedades del Cid*, de Guillén de Castro.

2. RESTORI estudia, en sus *Piezas de títulos...* unas décimas galantes debidas a la musa fácil y ligera del poeta diezochesco Gerardo Lobo.

3. PFANDL habla en su *Ein romance en títulos de comedias*, pág. 22, de una carta de Luis Pérez el Gallego existente en la Biblioteca de Munich, y a la cual considera de la misma época que el romance estudiado por él (1711). Desconozco la citada carta; pero me parece evidente que aludiéndose en la «Carta del amigo ausente...», fechada en 1706 y estudiada por nosotros, a tres de Luis Pérez el Gallego, la de Munich ha de ser forzosamente anterior a este año, a menos de que se trate de una posterior debida a otra pluma amparada en el mismo seudónimo.

atribución de las restantes. (Véase el Índice de comedias.) La indiferencia hacia Lope de Vega continuaba en 1706.

Un gran número de comedias pertenecen a Moreto, a Vélez y al culterano Rojas, espiritualmente posteriores a Lope. Y las restantes son debidas a escritores de segunda fila, Hurtado de Mendoza, Monroy, Solís, Martínez de Meneses., y a los ya propiamente decadentes, como Zamora, Cañizares, Bances Candamo...

Dos años de diferencia son muy poco para que en los gustos del público se observe una sensible variación.

Naturalmente es en el último folleto donde no sólo aparecen nombres nuevos, sino incluso títulos que evidencian lo adulterado del gusto literario entonces dominante. Incluso el metro es distinto del empleado en las anteriores «piezas», siendo mayor el número de comedias expuestas, hasta aparecer en casi todos los versos. Por otra parte, aumenta su interés literario, el que fué impresa y redactada en Barcelona (las otras tres son madrileñas), y nos permite juzgar de las preferencias del público teatral de nuestra ciudad a mediados del siglo XVIII.

Ya el encabezamiento indica una mayor hinchazón. Aparece escrito en romance en su forma propiamente dicha, cosa rarísima en esta clase de composiciones. Ya PFANDL hace constar (loc. cit., p. 213) la anomalía de que, titulándose romances muchas de estas piezas, aparezca este metro rara vez empleado.

Fué compuesto e impreso en Barcelona en 1759, cuando Carlos III iniciaba su reinado. El autor establece en el folleto las reglas del mejor gobierno, ofreciendo al monarca el medio de hacer la felicidad de sus súbditos. El tono didáctico y el fuerte acopio de títulos le comunican una gran monotonía.

La mayoría de los títulos mencionados pertenecen a autores en el último tercio del XVI y principios del XVII, sobre todo Calderón de la Barca. Con once aparece Lope, dándose la anomalía de que en una «pieza» muy posterior a las estudiadas anteriormente se encuentren autores contemporáneos o anteriores al *Monstruo de la Naturaleza*, como Guillén de Castro y Juan de la Cueva. Dramáticos desconocidos como Poyo, Rebolledo, Medrano... se juntan con nombres importantes, pero cuyas obras, a juzgar por dichos folletos, o no se representaban o resultaban poco gratas al público. El talento cómico y sencillo de Ruiz de Alarcón, la humanidad de Tirso, los lirismos de Mira de Amescua gozaban de poco éxito.

Todavía a mediados del XVIII continuaban dominando Calderón, Rojas, Moreto, Matos Fragoso, Diamante Martínez de Meneses, y se representaban obras mediocres de escritores de tercera fila, como Cardona, Cordero, Paz, Torre Farfán... Los dramaturgos ya dieciochenos, como Cañizares, Arboreda, Lanini, González de Barcia y otros se hacían aplaudir con asuntos muchas veces coetáneos,\* aunque no abundasen en primores literarios.

\* URRUTIA tiene sobre la guerra de Sucesión, *Rey decretado del Cielo*. Véase el Índice de comedias.

Doscientos veintinueve son los títulos que aparecen en las cuatro «piezas» estudiadas, de los cuales casi la mitad — ciento diez — pertenecen a la designada con la sigla D; cincuenta y seis únicamente tiene el romance publicado por PFANDL, y ciento cincuenta y ocho la que cuenta con mayor número de las estudiadas por RESTORI (*Entremés de los títulos de comedias de Alonso de Olmedo*. RESTORI, *Piezas de títulos de comedias*, pág. 185). Dado el crecido número de comedias comprendidas en la citada obra del erudito italiano, casi todas las estudiadas por nosotros se encuentran incluídas en su *Índice de comedias* (págs. 241 y sigs.).

## COMEDIAS

*Abre el ojo* (D, v. 113). (Véase *Abrir el ojo*.)  
*Abrir el ojo* (A, v. 132), Rojas y Zorrilla.<sup>1</sup>  
*A cada paso un peligro* (D, v. 45), Diego y José de Figueroa y Córdoba.<sup>2</sup>  
*Afectos de odio y amor* (D, v. 93), Calderón.<sup>3</sup>  
*A fuerza de armas el Cielo* (D, v. 136). (Anónima.)<sup>4</sup>  
*Agradecer y no amar* (C, v. 80), Calderón de la Barca.<sup>5</sup>  
*A gran daño gran Remedio* (D, v. 42), Jerónimo de Villayán.<sup>6</sup>  
*Alcázar del secreto* (A, v. 8), Antonio de Solís.<sup>7</sup>  
*Almas del Purgatorio* (D, v. 141). (No identificada.)  
*Al noble su sangre avisa* (D, v. 67), Tomás Manuel de Paz.<sup>8</sup>  
*A lo hecho no hay remedio* (D, v. 124), Pérez de Montalbán.<sup>9</sup>  
*A lo que obliga el ser Rey* (D, v. 21), Vélez de Guevara.<sup>10</sup>  
*Amor despreciando riesgos* (D, v. 108 y 164), Conde de Rebolledo.<sup>11</sup>  
*Amor por señas* (C, v. 256), Tirso de Molina.<sup>12</sup>  
*Amigo, amante y leal* (D, v. 207), Calderón.<sup>13</sup>

1. Impresa en la *Segunda parte de sus comedias*. Madrid, 1645. (L. B., pág. 342.)
2. Impresa suelta. (L. B., pág. 161.)
3. *Tercera parte de sus comedias*... Madrid, 1664. (L. B., pág. 51.)
4. RESTORI y LA BARRERA la dan como anónima. Lleva, por subtítulo, *Guillermo de Aquitania*. Hay otra, inédita, de Pineda. (Véase PAZ y MELIA, 1864.)
5. Impresa en *Verdadera quinta parte de sus comedias*. Madrid, 1682. (L. B., pág. 52.)
6. Publicada en *Flor de las mejores. Doce comedias de los mayores ingenios de España*. Madrid, 1652. (L. B., pág. 493.) Según RESTORI (pág. 54), se encuentra en sueltas una atribuída, con igual título, a Francisco Fernández de Vargas.
7. En *Comedias de D. Antonio de Solís*... Madrid, 1681. (L. B., pág. 375.)
8. En la parte xxxvii de la *Colección de comedias escogidas de los mejores ingenios de España*. 1679. (L. B., pág. 298.)
9. Impreso en el tomo I de sus *Comedias*... Madrid, 1635. Lleva el segundo título de *El príncipe de los montes*. (L. B., pág. 267.)
10. En la parte x de *escogidas*. Madrid, 1658 (L. B., pág. 467), y representado en la Corte en febrero o marzo de 1628.
11. Segunda edición de sus *Ocios poéticos*. Amberes, 1660. (L. B., págs. 319 y 320.)
12. Parte xxvii de *escogidas*, 1667. (L. B., pág. 390.)
13. En *Verdadera quinta parte de sus comedias*. Madrid, 1682. (L. B., pág. 52.)

- Amistad hasta en el Cielo* (D, v. 140). (Desconocida).<sup>1</sup>  
*Amor al uso* (C, v. 148), Antonio de Solís.<sup>2</sup>  
*Amor con amor obliga* (C, v. 24). (Anónima).<sup>3</sup>  
*Amor en vizcaíno y los celos en francés y torneos de Navarra* (A, v. 127 y 128), Vélez de Guevara.<sup>4</sup>  
*Amor hace portentos* (D, v. 70), acaso *El amor hace milagros*, Gómez Labrador.  
*Amor, honor y poder (La Industria contra el poder)* (A, v. 72; B, v. 20), Calderón de la Barca.<sup>5</sup>  
*Amor más desdichado* (C, v. 172). (Anónima).<sup>6</sup>  
*Amor más verdadero y más heroica amistad* (D, v. 160), Guillén Pierres.<sup>7</sup>  
*Amparado de Dios* (D, v. 169), Francisco Pérez de Borja.<sup>8</sup>  
*Angel, milagro y mujer* (B, v. 30). (Anónima : v. PM, 205 y 2235.)  
*Antes que amor es la Patria y primer cerco de Roma* (D, v. 145), Leyva Ramírez de Arellano.<sup>9</sup>  
*Aspides de Cleopatra* (C, v. 64), Rojas y Zorrilla.<sup>10</sup>  
*A un tiempo Rey y Vassallo* (A, v. 28), Manuel Antonio de Vargas, un desconocido y Belmonte (RESTORI); Cañizares.<sup>11</sup>  
*Austria en Jerusalén* (C, v. 128), Bances Candamo.<sup>12</sup>  
*Azote de la herejía y Espejo de la virtud : S. Jácome de la Marca* (D, v. 153), Fernández Bustamante.<sup>13</sup>  
*Babylonia de Europa y primer Rey de Romanos* (D, v. 149), Bárcena y Orango.<sup>14</sup>  
*Basta callar* (A, v. 84), Calderón.<sup>15</sup>  
*Bruto de Babilonia* (C, v. 84), Matos, Cáncer y Moreto.<sup>16</sup>

1. Citada por LA BARRERA sin indicación de autor.
2. En *Comedias de D. Antonio de Solís...* Madrid, 1681. (L. B., pág. 375.)
3. Impresa en 1672, según LA BARRERA.
4. Parte XVIII de *escogidas*, 1662. (L. B., pág. 467.)
5. Representada en la Corte el 29 de junio de 1623 y publicada en la *Parte segunda de sus comedias*. Madrid, 1641. (L. B., pág. 51.)
6. LA BARRERA cita, también, *El Amor más desgraciado, Céfalo y Pocris* (con loa), de Salazar y Torres; publicado en la «Cythara de Apolo». Madrid, 1694. (L. B., pág. 361.)
7. Parte XXXV de *escogidas*, 1679, con el subtítulo de *Durandarte y Belerma*. PAZ Y MELIA, edición suelta, anterior a la de la parte XLV (P. M., 1046). Otra de iguales títulos es atribuida por LA BARRERA a Guerrero, con el segundo de ellos (pág. 562).
8. Se cita impresa sin nombre del autor. (L. B., pág. 528.)
9. Atribuida a Leyva por PAZ Y MELIA (213), mientras que LA BARRERA la cita sin indicación de autor.
10. Impresa en *Segunda parte de sus comedias*. Madrid, 1645. (L. B., pág. 342.)
11. Dice PAZ Y MELIA (19) : Comedia en tres jornadas; la primera, autógrafa de M. A. de Vargas; la segunda, de autor desconocido, y la tercera, autógrafa y firmada por Belmonte. Fué editada como de *Tres ingenios* en la parte XLIII de *diferentes*. Zaragoza, 1650 (LA BARRERA), y en la parte VI de *escogidas*. Madrid, 1654 (LA BARRERA), y se representó en la Corte, el 29 de abril de 1687. La de Cañizares se publicó suelta. (RESTORI.)
12. Impresa en el tomo II de sus *Poesías cómicas*. Madrid, 1722. Manuscrito en la Biblioteca del duque de Osuna. (L. B., pág. 67.)
13. En *Comedias nuevas...*, primera parte. Madrid, 1759. (L. B., pág. 152.) Al pie de esta comedia, fecha de 1758.
14. Ignoro si había sido impresa. (Véase LA BARRERA, pág. 24.)
15. *Verdadera quinta parte...* Madrid, 1682. (L. B., pág. 52.)
16. En parte xxx de *escogidas* y en el tomo de *Comedias nuevas* publicado en Amsterdam en 1726. (L. B., pág. 280.)

- Buena sangre es lo mejor* (D, v. 65), Rojas y Zorrilla.<sup>1</sup>  
*Buen rey viene del Cielo* (D, v. 18). (No verificada.)  
*Caballero de Olmedo* (C, v. 176), Lope.<sup>2</sup>  
*Cada cual a su negocio o Hacer cada uno lo que debe* (C, v. 72), Jerónimo de Cuéllar.<sup>3</sup>  
*Cada cual lo que le toca* (A, v. 24; D, v. 109), Rojas y Zorrilla.<sup>4</sup>  
*Cada uno para sí* (C, v. 16; D, v. 75), Calderón.<sup>5</sup>  
*Canas en el papel y Dudas en la venganza* (C, v. 192), Guillén de Castro.<sup>6</sup>  
*Castigar favoreciendo* (D, v. 36), Cañizares. (Véase para su impresión: *Nuevas armas de amor*).  
*Cautela contra cautela* (C, v. 144), Tirso y Alarcón.<sup>7</sup>  
*Cavallero* (D, v. 68), Moreto.<sup>8</sup>  
*Cielo, el mar y el abismo* (C, v. 56), Pólope y Valdés.<sup>9</sup>  
*Cielo por los cabellos, Santa Inés* (C, v. 232), Antonio de Mesa.<sup>10</sup>  
*Ciencias impiden traiciones* (D, v. 69), Bolea Alvarado.<sup>11</sup>  
*Cisma de Inglaterra* (A, v. 56), Calderón de la Barca.<sup>12</sup>  
*Como luce la lealtad a vista de la traición o la Hija del Senescal* (D, v. 159), Añorbe.<sup>13</sup>  
*Como Padre y como Rey* (D, v. 205), Pérez de Montalbán.<sup>14</sup>  
*Contra la Fe no hay respeto (El Esclavo de su padre)* (D, v. 156), Diego Gutiérrez.<sup>15</sup>  
*Cruz en la sepultura (La devoción de la Cruz)* (C, v. 60), Calderón.<sup>16</sup>  
*Cumplir dos obligaciones (Obligación á las mujeres)* (B, v. 10), Vélez de Guevara.<sup>17</sup>

1. *Impresa suelta*. (L. B., pág. 342.)
2. *Parte xxxiii de diferentes*. Zaragoza, 1650. (L. B., pág. 116.)
3. Manuscrito con fecha de 1606. *Impresa suelta* y en la parte xxxiv (Zaragoza, 1641) de la *Gran colección de comedias* de Lope. (RENNERT Y CASTRO, pág. 467.) Hay otra *anónima* del mismo título, citada por PAZ Y MELIA (444); una burlesca de Monteser (PAZ Y MELIA, 445) y el *Baile famoso del Caballero de Omedo*, publicado en la parte vii de Lope. (RESTORI, pág. 62, y el mismo autor en *Zeitschrift für Romanische Philologie*.)
4. *Impresa suelta*. (L. B., pág. 343.)
5. *Novena parte de sus comedias...* Madrid, 1698. (L. B., pág. 53.)
6. *Parte xiv de escogidas*. Va atribuida a Calderón. (L. B., pág. 83.)
7. Es ésta la atribución de LA BARRERA. Dice PAZ Y MELIA, de Tirso. *Impresa* en la parte iii, tomo i. Idéntica a la atribuida a Calderón con el título de *Pruebas de amor y amistad*. Según LA BARRERA aparece, también, publicada en la *Parte segunda de las Comedias del Padre Téllez*. (L. B., pág. 388.)
8. En la parte xix de *escogidas*, 1662, y en *Segunda parte de sus comedias...* Valencia, 1676. (L. B., págs. 278 y 279.)
9. La titula, también, *Los tres mayores imperios: el Cielo, el mar y el abismo*. *Impresa suelta* en 1687, año de su representación en el Retiro, ante SS. MM. (L. B., pág. 305.)
10. Con este título va citada en el *Índice* de FAJARDO como obra de Antonio de Mesa y publicada en la parte xxxiii de *escogidas*, e incluida en el Catálogo de HUERTA como de *Tres ingenios*. (L. B., págs. 251 y 702.)
11. Catálogo manuscrito de GOMEZ. (L. B., pág. 42.)
12. En *Octava parte de sus comedias...* Madrid, 1684. (L. B., pág. 53.)
13. *Publicada suelta* en Madrid. (L. B., pág. 14.)
14. Manuscrito en la Biblioteca del duque de Osuna, con fecha de 1629. *Impresa suelta*. (L. B., página 268.) Hay, también, un manuscrito del xvii, en el que se atribuye la comedia a Calderón. (Véase PAZ Y MELIA, 646.)
15. En la parte xxxix de *escogidas*, 1673. (Véase LA BARRERA, pág. 182.)
16. Incluida en la *Primera parte de sus comedias...* (Madrid, 1640) y en la parte xxviii de *diferentes*. (L. B., págs. 50 y 54.)
17. *Impresa* en la parte ii de *escogidas*, 1652, con el segundo título indicado. Otra hay con igual título en la parte vii de *escogidas*, 1654. (L. B., pág. 467.)

- Dar tiempo al tiempo* (D, v. 130), Calderón.<sup>1</sup>  
*Defensor de su agravio* (C, v. 212), Moreto.<sup>2</sup>  
*De las Estrellas el dueño* (*El Dueño de las estrellas*) (D, v. 202), Ruiz de Alarcón.<sup>3</sup>  
*De las letras premio* (*El premio de las letras por el Rey Felipe Segundo*) (D, v. 84), Licenciado del Poyo.<sup>4</sup>  
*De leve chispa gran juego* (D, v. 96), Cañizares. (V. la nota puesta a *Nuevas armas de amor*.  
*Del mal lo menos* (D, v. 100), Lope, Cardona y acaso Tirso.<sup>5</sup>  
*Desdichados dichosos* (C, v. 216), A. M. de Campo.<sup>6</sup>  
*Desengaño a su tiempo* (*A su tiempo el desengaño*) (D, v. 172), Matos Frago.<sup>7</sup>  
*Despreciar lo que se quiere* (C, v. 132), Montalbán.<sup>8</sup>  
*De un yerro nacen mil yerros* (D, v. 50). (Anónima.)<sup>9</sup>  
*Dicha del Forastero* (*La Portuguesa*) (D, v. 80), Lope.<sup>10</sup>  
*Dichoso desdichado y Vida y Muerte de Poncio Pilato* (B, v. 130), Espinosa Malagón.<sup>11</sup>  
*Dicho y hecho* (*Lo dicho hecho y acaso Decir y Hacer*) (D, v. 188), Antonio Coello.<sup>12</sup>  
*Dios hace justicia á todos* (A, v. 52; D, v. 29), Francisco de Villegas.<sup>13</sup>  
*Dios hace Reyes* (*y los hombres las leyes*) (D, v. 19), Lope.<sup>14</sup>  
*Elegir al enemigo* (con loa) (C, v. 88), Salazar.<sup>15</sup>  
*Empeños que se ofrecen* (C, v. 76), Calderón.<sup>16</sup>  
*Encantos de Media* (C, v. 104), Rojas y Zorrilla.<sup>17</sup>

1. En *Sexta parte de sus comedias...* (Madrid, edición de 1715), y probablemente en la primera de 1682. (L. B., pág. 52.)
2. *Verdadera tercera parte de...* Valencia, 1676. (L. B., pág. 278.)
3. *Parte segunda de las comedias de...* Barcelona, 1634. (L. B., pág. 350.)
4. Publicada en *Flor de las comedias de España de diferentes autores*. Quinta parte. Alcalá, 1615. (RESTORI, *Saggi di bibliografia*.)
5. Tal es la atribución de RESTORI (pág. 41) y LA BARRERA (pág. 540). La de Lope aparece en su parte IX (Madrid, 1617) y en la Segunda lista de *El Peregrino*, 1618. La de Cardona, en la parte xxxviii de *escogidas*; va anónima: *De un ingenio de esta Corte*. La de Tirso se titula, también, *Averígüelo Vargas*. (RENNERT Y CASTRO, pág. 474.)
6. LA BARRERA cita juntamente la segunda parte: *El conde de Barcelona* o *La Estrella de Montserrat*. En la parte XII de *escogidas* van con el nombre de Calderón. (L. B., pág. 62.)
7. Parte VII de *escogidas*, 1654. (L. B., pág. 241.)
8. La titula, también, *Despreciarse por quererse*. *Segundo tomo de sus comedias...* Madrid, 1638. (L. B., pág. 267.)
9. Consta anónima en el Catálogo de HUERTA. Citada por Lope en su *Loa Sacramental*. Una nota en la primera página del manuscrito dice: «De esta comedia no se conoce el autor.» (PAZ Y MELIA, 834.)
10. Parte III de *escogidas*. Madrid, 1653. (Véase RENNERT Y CASTRO, pág. 507.)
11. Impresa en Córdoba, sin fecha. (L. B., pág. 145.)
12. Parte xxxvii de *comedias de diferentes...* Zaragoza, 1650. (L. B., pág. 95, y RESTORI, *Saggi di bibliografia teatrale...*)
13. Parte xxxvii, 1676. Todas las comedias de Villegas vieron la luz en la *Gran Colección de escogidas...* desde la parte II a la xxxvii inclusive (1652-1676). (L. B., pág. 494.)
14. Parte xxviii de la *Colección de comedias de Lope* en veinticinco partes (1604-1641). También *suelta*. (Véase RENNERT Y CASTRO, pág. 475.)
15. Escrita en 1664 para celebrar el cumpleaños de Carlos II; fué publicada en la «*Cythara de Apolo*». Madrid, 1694. (L. B., pág. 361.)
16. Segundo título de *Los empeños de un acaso*. Aparece en la *Sexta parte de comedias* del autor. Madrid, 1715. (La primera y segunda ediciones de esta parte de Calderón datan de 1682 y 1683, respectivamente.) (L. B., pág. 52.)
17. *Segunda parte de sus comedias* (Madrid, 1645), y en la parte VI de *escogidas*. Madrid, 1654. (L. B., pág. 342.)

- Encanto sin encanto* (C, v. 252), Calderón.<sup>1</sup>  
*En el mayor imposible (Mayor imposible)* (D, v. 125), Lope.<sup>2</sup>  
*En el peligro el remedio (El remedio en el peligro)* (D, v. 52), Diamante.<sup>3</sup>  
*En los mayores conflictos* (D, v. 193). (Anónima.)  
*Enmendar yerros de amor* (A, v. 160), Jiménez de Cisneros.<sup>4</sup>  
*Enseñarse á ser buen Rey* (C, v. 116). (Anónima.)<sup>5</sup>  
*Entre bobos anda el juego (Don Lucas del Cigarral)* (D, v. 120), Rojas y Zorrilla.<sup>6</sup>  
*Escala de la Gracia* (A, v. 147), Zárate.<sup>7</sup>  
*Escándalo de Grecia* (C, v. 180). (Anónima.)<sup>8</sup>  
*Escarmientos para el cuerdo* (D, v. 196), Tirso.<sup>9</sup>  
*Esclavitud más dichosa (y La Virgen de los Remedios)* (A, v. 152), D. F. Villegas y José Rojo.<sup>10</sup>  
*Esclavo de María* (C, v. 204), Juan B. Rojo.<sup>11</sup>  
*Es la más justa venganza quitar el cordel del cuello* (D, v. 39 y 40), Reynoso y Quiñones.<sup>12</sup>  
*Fiar de Dios* (D, v. 127), Belmonte y Martínez de Meneses.<sup>13</sup>  
*Fiera, el Rayo y la Piedra* (A, v. 64), Calderón.<sup>14</sup>  
*Fuerza del natural* (C, v. 44), Moreto y Cáncer.<sup>15</sup>  
*Gala del nadar es saber guardar la ropa* (A, v. 15 y 16), Moreto.<sup>16</sup>  
*Galán sin dama* (C, v. 124), Hurtado de Mendoza.<sup>17</sup>  
*Galán, valiente y discreto* (D, v. 48), Mira de Amescua.<sup>18</sup>

1. *Quarta parte de sus comedias*. Madrid, 1674. (L. B., pág. 51.)
2. Incluida en la segunda lista de *El Peregrino* (1618) con el título *El imposible mayor*. Impresa en la parte xxv de Lope y escrita en 1615. (RENNERT Y CASTRO, pág. 495.) También podría ser *En el mayor imposible nadie pierda la esperanza*, atribuida a Moreto y a Juan de Lemus. (Véase *Nadie pierda la esperanza*.)
3. Publicada en sus *Comedias*. Primera parte. Madrid, 1656. (L. B., pág. 124.)
4. Impresa en la parte xxxviii de *escogidas*, 1672. (L. B., pág. 198.)
5. Impresa ya en 1672. (L. B., pág. 547.) Atribuida equivocadamente a Calderón en el manuscrito. (Véase PAZ Y MELIA, pág. 1117.)
6. *Segunda parte de sus comedias*. Madrid, 1645. (L. B., pág. 341.)
7. Parte xxxv de *escogidas*, 1671. (L. B., pág. 507.)
8. Falsamente atribuida a Calderón. (L. B., pág. 547.) Impresa ya en 1672, y en la parte ii de *escogidas*. Es considerada apócrifa por Vera y Tassis, y no se halla incluida por Calderón en la Memoria que escribió de sus comedias. En el manuscrito se titula *El Escándalo de Grecia contra las Santas Imágenes. El emperador Constantino*. (PAZ Y MELIA, pág. 1143.)
9. *Quinta parte de comedias* del autor. Madrid, 1636. (L. B., pág. 389.)
10. Parte xxv de *escogidas*. (L. B., págs. 344 y 494.)
11. Ignoro si ha sido impresa.
12. Continúa el título: *O el pobre jundador del hospital más jamoso, el venerable Antón Martín*. En Granada. Primera y segunda parte. Escrita en 1726, según la portada. (PAZ Y MELIA, 2817.)
13. Impresa en la parte xxvi de *escogidas*. Zaragoza, 1666. (L. B., págs. 31 y 238.)
14. *Tercera parte de comedias* del autor. Madrid, 1664. (L. B., pág. 51.)
15. En la *Segunda parte de comedias* de Moreto... Valencia, 1676 (véase PAZ Y MELIA, 1337), y en la parte xv de *escogidas*. (L. B., págs. 63 y 277.)
16. Parte xxxviii de *escogidas*, 1672. (L. B., pág. 279.)
17. *El mejor de los mejores libros que han salido de comedias nuevas*. Alcalá, 1651, y Madrid, 1653. (L. B., pág. 250.)
18. Parte xxix de *diferentes*. Valencia, 1636. (L. B., pág. 259.) Se representó en la Corte el 6 de junio de 1632. (RESTORI.)

- Garrote más bien dado (El Alcalde de Zalamea)* (A, v. 95), Calderón.<sup>1</sup>  
*Gloria del mejor siglo* (D, v. 179), Valentín de Céspedes (Pedro del Peso).<sup>2</sup>  
*Hasta el fin nadie es dichoso* (A, v. 48; D, v. 187), Moreto.<sup>3</sup>  
*Hay culpa en que no hay delito* (D, v. 35), Montero de Espinosa.<sup>4</sup>  
*Hechizado por fuerza* (B, v. 60), Zamora.<sup>5</sup>  
*Hechizo imaginado* (C, v. 140), Zabaleta.<sup>6</sup>  
*Hija del aire* (C, v. 108), Calderón.<sup>7</sup>  
*Hombre de mayor jama* (D, v. 199), Mira de Amescua.<sup>8</sup>  
*Inclinación española (y musulmana nobleza)* (D, v. 161), Bances Candamo.<sup>9</sup>  
*Indicios sin culpa* (D, v. 55), Matos Fragoso.<sup>10</sup>  
*Jardín de Falerina* (C, v. 184), Lope; Calderón.<sup>11</sup>  
*Juramento ante Dios* (D, v. 154 y 155), Cordero.<sup>12</sup>  
*Lágrimas de David (o el Rey más arrepentido)* (A, v. 32), Godínez.<sup>13</sup>  
*Laurel de Apolo* (A, v. 140), Calderón.<sup>14</sup>  
*Libertad de España por Bernardo del Carpio* (D, v. 167), Juan de la Cueva.<sup>15</sup>  
*Lindo Don Diego* (C, v. 36), Moreto.<sup>16</sup>  
*Lisongero en Palacio* (D, v. 89), Juan Bautista Villegas.<sup>17</sup>  
*Lo que le toca al valor (y Príncipe de Orange)* (B, v. 50), Osorio.<sup>18</sup>

1. *Séptima parte de comedias del autor...* Madrid, edición de 1715 y probablemente en las anteriores. (L. B., pág. 53.)

2. Compuesta en 1640. (L. B., pág. 90.) Fué representada en el Colegio Imperial ante SS. MM., imprimiéndose bajo el pseudónimo de D. Pedro del Peso.

3. *Primera parte de las comedias de D. Agustín Moreto y...* Madrid, año MDCLIV. (L. B., pág. 277.)

4. Parte xxvi de *escogidas*. (L. B., pág. 270.)

5. *Comedias nuevas...*, tomo I (Madrid, 1722), y en *Comedias...*, 1744. (L. B., págs. 504 y 505.)

6. Parte xxiii de *escogidas*. (L. B., pág. 502.)

7. Primera y segunda parte. Impresa en *Tercera parte de comedias de D. Pedro Calderón de...* (Madrid, 1664.) (L. B., pág. 51.)

8. Publicada en *Doze comedias de Lope de Vega y Carpio... y otros autores*. Parte xxix. Huesca, 1634. (L. B., págs. 259 y 684.)

9. Manuscrito fechado en 1617 (Schack). Impresa suelta. (L. B., pág. 68.)

10. *Primera parte de comedias de D. Juan de Matos Fragoso...* Madrid, 1658. (L. B., pág. 241.)

11. La de Lope aparece citada por el mismo autor en *El Peregrino*, I (1604). (RENNERT Y CASTRO, pág. 489.) LA BARRERA la cree inédita. Perdida acaso. La de Calderón se publicó en *Verdadera quinta parte de sus comedias* (Madrid, 1682), y en la *Quinta parte* no aceptada por Calderón e impresa en Barcelona en 1677. (L. B., pág. 52.)

12. Y *Lealtad contra el amor*. Parte xxxiv de *comedias de diferentes autores*. Zaragoza, 1652. (L. B., página 100.)

13. Impresa suelta. (L. B., pág. 172.) Ha sido atribuida equivocadamente a Lope. Se representó en la Corte el 14 de noviembre de 1635. Como debida a Godínez aparece indicada en el auto de fe con que se condenó al autor en 1624.

14. *Tercera parte de comedias del autor*. Madrid, 1664. (L. B., pág. 51.)

15. Representada en Sevilla y publicada en la *Primera parte de comedias de D. Juan de la Cueva*. Sevilla, 1588. (L. B., pág. 119.)

16. *Segunda parte de sus comedias...* Valencia, 1676. (L. B., pág. 278.)

17. Impresa suelta. (L. B., pág. 496.)

18. Con este título, y como debida a Mira de Amescua, se publicó en la parte xxxiv de *escogidas*; como anónima, y bajo el título de *Ingrato a quien le hizo bien*, en la parte xxxv de *escogidas*, y con el de *El Rebelde al beneficio* y atribuyéndola a su verdadero autor, Tomás Osorio, en la parte iv de *escogidas*. (L. B., pág. 289, nota.)

- Lo que merece un soldado* (D, v. 101), Moreto o Godínez.<sup>1</sup>  
*Lo que son juicios del Cielo* (A, v. 107; D, v. 192), Pérez de Montalbán.<sup>2</sup>  
*Luis Pérez el Gallego* (primera parte) (A, v. 156), Calderón.  
*Luis Pérez el Gallego* (segunda parte) (A, v. 156), Anero Puento.<sup>3</sup>  
*Más constante mujer* (C, v. 248), Pérez de Montalbán; *Tres Ingenios* (Maldonado, Cifuentes y La Dueña).<sup>4</sup>  
*Más divino remedio* (D, v. 194). (No verificada.)  
*Más es el ruido (que las nueces y el reloj toque su hora)* (B, v. 140), Candamo.<sup>5</sup>  
*Más impropio verdugo Por la más justa venganza* (B, v. 99 y 100), Rojas y Zorrilla.<sup>6</sup>  
*Mayor monstruo del mundo (El mayor monstruo los celos o El Tetrarca de Jerusalem)* (B, v. 70), Calderón.<sup>7</sup>  
*Mayor virtud de un Rey* (D, v. 129), Lope.<sup>8</sup>  
*Mejor alcalde el Rey* (A, v. 96), Lope; Martínez de Meneses.<sup>9</sup>  
*Mejor amigo el muerto* (D, v. 144), Belmonte, Rojas Zorrilla y Tres Ingenios.<sup>10</sup>  
*Mejor par de los doce* (C, v. 20), Matos y Moreto.<sup>11</sup>  
*Mejor testigo, el Rey* (C, v. 52). (Anónima).<sup>12</sup>  
*Merced en el castigo* (B, v. 110), Lope, Montalbán o Moreto.<sup>13</sup>

1. Atribuída a Godínez, con el título de *Cautelas son amistades o los D. Carlos*, se ha impreso suelta. Atribuída a Moreto, y con el subtítulo *La cautela en la amistad*, aparece en la parte xxxiii de *comedias de diferentes autores* (Zaragoza, 1650) y en la *Tercera parte de comedias de... Moreto...* Madrid, 1681. (L. B., pág. 278.)

2. Impresa en la parte xxx de *Comedias famosas de varios...*, y en la primera edición del tomo primero de las *Comedias de ... Pérez de Montalbán...* (Madri, 1635.) Fué representada en diciembre de 1633. RESTORI (pág. 21) cita la edición de 1635, y una zarzuela posterior, de Anaya, con igual título.

3. La primera parte, publicada en la *Octava parte de comedias de ... Calderón* (Madrid, 1684), se representó en la Corte en diciembre de 1628. La segunda parte, de Anero, fué impresa en 1717. (L. B., págs. 53 y 13.)

4. La de Montalbán aparece incluída en el *Para todos...* (1632) y en las partes xxv y xxxiv de *diferentes*. (L. B., págs. 267 y 268.) La burlesca de los Tres Ingenios se imprimió en la parte xi de *escogidas*, 1659. (L. B., págs. 91, 200 y 232.)

5. LA BARRERA la da como de «Un ingenio sevillano». (L. B., pág. 562.) PAZ Y MELIA (2673) la atribuye a Candamo, y la subtitula *Por su rey y por su dama*. Con tal título se imprimió en el tomo primero de sus *Poesías cómicas*, 1722. (L. B., pág. 67.)

6. *Segunda parte de comedias de D. Francisco de Rojas y Zorrilla...* Madrid, 1645. También aparece en la parte xxxiv de *comedias de diferentes...* Zaragoza, 1652. (L. B., pág. 342.) Se representó en la Corte en febrero de 1637. (PAZ Y MELIA, 2053.)

7. Publicada en la *Parte segunda de comedias* del autor. Madrid, 1641. (L. B., pág. 51.)

8. Una de las últimas de Lope (RENNERT Y CASTRO, págs. 354 y 496). *Obras sueltas*, ix. En la parte xxxvii de *escogidas* (1671) se atribuye a Matos Frago. (L. B., pág. 280.)

9. La de Lope se publicó en la parte xxi de la *Gran colección de sus comedias y suelta*. La de M. de Meneses en la parte xx de *escogidas* con el subtítulo de *No hay cuenta con serranos*. (RENNERT Y CASTRO, pág. 496.)

10. Parte ix de *escogidas*. Madrid, 1657. Estrenada en Madrid el 25 de diciembre de 1610. (Véase L. B., págs. 31, 56 y 343, y PAZ Y MELIA, 2115, 2118 y 1319.)

11. Parte xxxix de *escogidas*. (L. B., pág. 280.)

12. Impresa ya en 1672. (L. B., pág. 564.) Vera Tassis la incluye entre las apócrifas de Calderón con el título simple de *El mejor castigo*. Representada en 1625.

13. Esta comedia se titula *El dichoso en Zaragoza (La merced en el castigo o El premio en la misma pena)*. Con los dos últimos títulos se atribuye a Lope en la parte xxvi de *diferentes* (Zaragoza, 1645; es una de las *extravagantes*). Con el segundo título se halla como de Moreto, en la parte xxx de *escogi-*

- Mérito es la corona y encantos de mar y amor* (con loa) (A, v. 124), Salazar y Torres.<sup>1</sup>  
*Milagrosa elección de San Pío V* (D, v. 6), Moreto.<sup>2</sup>  
*Mira al fin* (D, v. 27), Rosete?<sup>3</sup>  
*Monarca más perfecto* (D, v. 86). (No he podido verificarla. Acaso sea *El Monarca más prudente*, de R. de Ledesma, o *El Rey más perfecto*, de Zárate.)  
*Monarca más prudente* (D, v. 201), Rodríguez de Ledesma.<sup>4</sup> (Atribución de LA BARRERA, pág. 565.)  
*Monstruo de la Fortuna* (C, v. 48), Rojas, Coello y Vélez de Guevara; Lope; Calderón, Montalbán y Rojas.<sup>5</sup>  
*Monstruo de los jardines* (A, v. 100), Calderón.<sup>6</sup>  
*Montescos y Capeletes (Los bandos de Verona)* (A, v. 80), Rojas y Zorrilla.<sup>7</sup>  
*Morir y disimular* (A, v. 91), P. de Montalbán.<sup>8</sup>  
*Mudanzas de la Fortuna y Firmezas del Amor* (A, v. 87-88), Lope, Monroy y una anónima.<sup>9</sup>  
*Mujer contra el consejo* (C, v. 96), Matos, Martínez de Meneses y Zabaleta.<sup>10</sup>  
*Nadie pierda la esperanza (En el mayor imposible)* (B, v. 40 y 41; D, v. 125), Moreto o Lemus.<sup>11</sup>  
*Natural desdichado* (D, v. 79), Rojas Villandrando.<sup>12</sup>  
*Necedad del discreto* (D, v. 88), Lope.<sup>13</sup>

das (1668), y con el primero se considera debida a Montalbán en la parte xxx de *escogidas* (1675). (L. B., pág. 268, y RENNERT Y CASTRO, pág. 497.)

1. Escrita para celebrar los años de la reina Mariana. Impresa en la «Cythara de Apolo». Madrid, 1694. (L. B., pág. 361.)

2. Impresa *suelta* y en la parte xxxix de *escogidas*. (L. B., pág. 279.) Una del mismo título, de autor desconocido y hoy perdida, se representó en 1622 (Moreto nació en 1618).

3. Dicen PAZ Y MELIA (2168) y LA BARRERA (pág. 565): «Comedia de un ingenio de esta Corte. Licencias de 1630.» DURÁN afirma que es de Rosete y está impresa en la parte xxviii de *escogidas*, y en la xxxiii de *diferentes*. (RESTORI, *Saggi di bibliografia...*, pág. 109.)

4. Ignoro si ha sido publicada.

5. Tres son las comedias de argumento y títulos iguales: 1.ª, *El monstruo de la Fortuna* o *Lavandera de Nápoles*, de Rojas, Coello y Vélez de Guevara; impresa *suelta*; 2.ª, *El M. de la f. o Reina Juana de Nápoles*, de Lope; impresa en la parte vi de sus comedias y en la parte vii de *escogidas* (1654), atribuyéndola equivocadamente a Tres ingenios; y 3.ª, *Monstruo de la f. o Lavandera de Nápoles*, de Calderón, Montalbán y Rojas, publicada en la parte xxv de *escogidas* (1666). (Véase RESTORI, pág. 123.)

6. *Quarta parte de comedias* del autor. Madrid (segunda edición), 1674. La primera, hoy en la Biblioteca Nacional, debe ser de 1672 o 1673. (L. B., pág. 51.)

7. Segunda parte de *Los Bandos de Verona*. Impresa en la parte xxxxi de *escogidas* y en la segunda de sus comedias. (L. B., págs. 341 y 342.)

8. Impresa *suelta*. (L. B., pág. 268.)

9. La de Lope lleva por subtítulo *Sucesos de D. Beltrán de Aragón*. Incluida en *El Peregrino*, II (1618), fué impresa *suelta*. La de Monroy fué publicada en la parte xxxxi de *diferentes*. Valencia... Sin fecha. (L. B., pág. 263.) La *anónima* aparece atribuida equivocadamente a Calderón en la parte xx de *escogidas* y en *sueeltas*. (Véase *El Rigor de las desdichas*.)

10. En el Índice de FAJARDO, y en el Catálogo de HUERTA, se atribuye a Luis Ulloa-Pereyra (siglo xvii). (L. B., pág. 411.) Impresa en la parte vii de *escogidas*. (L. B., pág. 502.)

11. Atribuída a Moreto, ha sido impresa en *Verdadera tercera parte de sus comedias...* Valencia, 1676. (L. B., pág. 278.) También *suelta*. Con igual título aparece una de Juan de Lemus en el Índice de FAJARDO, en el Catálogo de HUERTA y en el de PAZ Y MELIA. (Véase PAZ Y MELIA, 2276.)

12. Consta anónima en el Catálogo de HUERTA. (L. B., pág. 339.) Inédita y autógrafa. (Véase PAZ Y MELIA, 2282, y *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, enero-marzo, 1901.)

13. Parte xxv de Lope. En la segunda lista de *El Peregrino* (1618). (RENNERT Y CASTRO, p. 500.)

*No hay bien sin ageno daño* (D, v. 123), Antonio Huerta.<sup>1</sup>  
*No hay cantelas contra el Cielo* (D, v. 128), Arboreda.<sup>2</sup>  
*No hay que fiarse de nadie* (D, v. 119).<sup>3</sup>  
*N hay reino como el de Dios* (D, v. 181), Matos Moreto y Cáncer.<sup>4</sup>  
*No hay ser padre siendo Rey* (A, v. 103), Rojas y Zorrilla.<sup>5</sup>  
*No intente el que no es dichoso* (D, v. 111), Rojas y Zorrilla.<sup>6</sup>  
*Nombre para la tierra y La Vida para el Cielo* (D, v. 175 y 176), Francisco de Medrano.<sup>7</sup>  
*No siempre lo peor es cierto* (D, v. 59 y 60), Calderón.<sup>8</sup>  
*Nuevas armas de amor* (C, v. 196), Cañizares.<sup>9</sup>  
*Obligados y ofendidos* (A, v. 92), Rojas y Zorrilla.<sup>10</sup>  
*Obrar bien que Dios es Dios* (D, v. 189), Montalbán.<sup>11</sup>  
*Ofender con las finezas* (C, v. 28), Villayzán.<sup>12</sup>  
*Ofensor de sí mismo* (C, v. 152), Monroy.<sup>13</sup>  
*Oponerse á las estrellas* (A, v. 68), Moreto, M. de Meneses y Matos.<sup>14</sup>  
*Palabra en la mujer* (C, v. 100). (No verificada).<sup>15</sup>  
*Palacio confuso* (D, v. 151), Lope.<sup>16</sup>  
*Pedir con mal intento* (D, v. 112). (Anónima).<sup>17</sup>  
*Pelear hasta morir* (D, v. 107), Rosete y Niño.<sup>18</sup>  
*Peligrar en los remedios* (B, v. 120; D, v. 44), Rojas Zorrilla.<sup>19</sup>

1. *Flor de las mejores doce comedias...* Madrid, 1652. (L. B., págs. 187 y 188.)
2. No conozco su impresión. LA BARRERA (pág. 568) cita otra del mismo título de Fajardo y Acevedo.
3. Citada por LA BARRERA, sin indicación de autor. (L. B., pág. 568.)
4. Impresa en la parte xv de *escogidas*. (L. B., pág. 280.)
5. Publicada en *Primera parte de sus comedias* (Madrid, 1645); en *Doce comedias de las más famosas...* (Colonia, 1697) y en la parte vi de *escogidas*, 1654. (L. B., págs. 341 y 342.)
6. Impresa suelta. (L. B., pág. 343.)
7. Escrita en ocasión de la muerte de la reina Isabel de Borbón, esposa de Felipe IV. Se publicó suelta. (Véase RESTORI, pág. 32, nota.)
8. *Octava parte de sus comedias...* Madrid, 1684. RESTORI la identifica con la anónima *Nunca lo peor es cierto*. (RESTORI, pág. 44.)
9. Ignoro la fecha de impresión de cuantas obras de Cañizares aparecen en estas composiciones. LA BARRERA cita la afirmación de Mesonero Romanos de que veinticuatro comedias de dicho autor se publicaron en dos tomos (L. B., pág. 69), pero no da ninguna otra noticia.
10. *Primera parte de comedias del autor...* Madrid, 1640. (L. B., pág. 341.)
11. Publicada suelta. (L. B., pág. 268.)
12. Parte xxxiv de *comedias de diferentes...* Zaragoza, 1652. (L. B., pág. 493.) Se representó en febrero de 1632, en Madrid. (Sobre Villayzán, véase RESTORI, pág. 29.)
13. Impresa suelta. (L. B., pág. 264.)
14. Parte v de *escogidas*. (L. B., pág. 279.)
15. Impresa ya en 1672. (L. B., pág. 571.)
16. Parte xxviii de *diferentes*. Huesca, 1634. Según NICOLÁS ANTONIO se imprimió en la parte xxiv, Madrid, 1640, ejemplar desaparecido. En la xxviii de *escogidas* va atribuida a Mira de Amescua. STIEFEL (*Zift.*, xv, 218) cita *El Palacio confuso* como atribuido a Amescua en un tomo de *suestras* existente en la Biblioteca de Munich. (RENNERT Y CASTRO, pág. 503, y RESTORI, *Saggi di bibliografia teatrale...*, página 212.)
17. PAZ Y MELIA la considera, apócrifa, de Calderón. (PAZ Y MELIA, 2546.)
18. Parte xxxii de *escogidas*. (L. B., pág. 345.)
19. *Primera parte de sus comedias*. Madrid, 1640. Hay otra burlesca indicada por PAZ Y MELIA (2553) y anotada por GALLARDO (*Ensayo de una Biblioteca española de libros raros y curiosos*, II, apéndice). (Véase RESTORI, pág. 59.)

- Pérdida de España y Más injusta venganza* (A, v. 20), Velasco y Guzmán.<sup>1</sup>  
*Perdón castiga más* (C, v. 220; D, v. 33). (Anónima.)<sup>2</sup>  
*Perfecta casada* (C, v. 244), Cubillo de Aragón.<sup>3</sup>  
*Perico el de los Palotes* (C, v. 188), Tres ingenios.<sup>4</sup>  
*Piedad en la Justicia* (*Justicia en la Piedad* (D, v. 37), G. de Castro.<sup>5</sup>  
*Piedad por fuerza* (D, v. 139). (No verificada.)  
*Piedra filosofal* (C, v. 200), Bances Candamo.<sup>6</sup>  
*Poder acertar errando* (C, v. 260), Lope?<sup>7</sup>  
*Premio añade al valor* (D, v. 103). (Anónima.)<sup>8</sup>  
*Primera información* (D, v. 53), Lope.<sup>9</sup>  
*Primero soy yo* (C, v. 156), Calderón.<sup>10</sup>  
*Príncipe constante* (A, v. 39), Calderón.<sup>11</sup>  
*Príncipe de los Montes* (*A lo hecho no hay remedio*) (C, v. 224), Montalbán.<sup>12</sup>  
*Príncipe perfecto* (dos partes) (D, v. 58), Lope.<sup>13</sup>  
*Príncipe perseguido* (A, v. 40), Belmonte, Moreto y M. de Meneses.<sup>14</sup>  
*Príncipe prodigioso* (*La defensa de la Fe*) (D, v. 203), Matos y Moreto.<sup>15</sup>  
*Prisión sin culpa* (D, v. 59), Lope.<sup>16</sup>  
*Prodigiosos sucesos* (D, v. 132). (No he podido verificarla.)  
*Que es la ciencia del Reinar* (D, v. 23), G. de Barcia.<sup>17</sup>

1. Inédita (véase PAZ Y MELIA, 2574). Representada en 1522. Con el segundo título aparece, en 1639, en la lista sevillana indicada por RESTORI (pág. 1021).

2. Dice PAZ Y MELIA (2577): «Atribuída a Calderón.» Impresa ya en 1672, según LA BARRERA (p. 572).

3. La titula, también, *Prudente, sabia y honrada*. Se imprimió en la parte XII de *escogidas*. (L. B., página 115.)

4. Parte xxxvi de *escogidas*. (RESTORI, *Saggi di bibliografia...*, pág. 212.)

5. *Parte segunda de las comedias de D. Guillén de Castro...* Valencia, 1625. (L. B., pág. 82.)

6. Tomo primero de sus *Poesías cómicas...* Madrid, 1722. (L. B., pág. 67.)

7. En el Índice de LA BARRERA (pág. 223) se encuentran varias comedias de título semejante: *Acertar errando*, de Lope (representada en 1653 e impresa en 1603 en el *Libro de sus comedias...*, de Lope). (RENNERT y CASTRO no citan edición alguna.) *Acertar pensando errar* (*Ello es hecho. No hay contra la suerte industria*), de Rosete; *Acertar por yerro* (anónima); *Acertar en los yerros* (también anónima); *Acierto en el engaño*, de Belmonte, etc. Probablemente se trata de la de Lope.

8. LA BARRERA (pág. 573) la cita impresa ya en 1682, sin indicar el autor, y RESTORI la considera anónima.

9. Parte xxii de sus comedias. Madrid, 1635. (RENNERT y CASTRO, pág. 508.)

10. *Sexta parte de sus comedias...* Madrid, 1715. (Véase la nota puesta a *Dar tiempo al tiempo*.)

11. *Primera parte de comedias del autor...* Madrid, 1640. RESTORI la atribuye a Tárrega (edición suelta), pág. 187.

12. Con este título se ha atribuido a Calderón, imprimiéndose *suelta*, y en la parte xxviii de *diferentes*. Huesca, 1634. (L. B., pág. 267.)

13. Incluidas ambas partes en la segunda lista de *El Peregrino* (1618). La primera se imprimió en la parte xi, y la segunda en la parte xvii de sus comedias. (RENNERT y CASTRO, pág. 510.)

14. Manuscrito autógrafa de los Tres Ingenios. (L. B., pág. 279.) Publicada en *El mejor de los mejores libros que han salido...* Madrid, 1653. (L. B., pág. 278.)

15. En LA BARRERA aparece con el segundo título citado (pág. 709). Impresa en *El mejor de los mejores...* Alcalá, 1651; Madrid, 1653. (L. B., pág. 278.)

16. Parte viii de sus comedias (1617). Aparece en la primera lista de *El Peregrino*. (RENNERT y CASTRO, pág. 510.)

17. Parte xxxviii de *escogidas*. Madrid, 1704. (L. B., pág. 177.) El nombre del autor se esconde bajo el anagrama de D. García Aznar Vélez s. (RESTORI, *Saggi di bibliografia...*, pág. 109.)

- Quien es quien premia el Amor* (C, v. 228), Candamo.<sup>1</sup>  
*Quitar el cordel del cuello (es la más justa venganza)* (D, v. 40 y 39). (Véase este último título.)  
*Rayo de Andalucía y El genizaro de España* (dos partes) (A, v. 124), Cubillo de Aragón.<sup>2</sup>  
*Razón vence el Poder* (A, v. 136), Matos Fragoso.<sup>3</sup>  
*Reinar con Don de Consejo* (D, v. 24). (Anónima.)  
*Reinar después de morir* (C, v. 192; D, v. 183), Vélez de Guevara.<sup>4</sup>  
*Reinar no es la mejor suerte* (C, v. 120), Un ingenio de esta Corte.<sup>5</sup>  
*Remedio, Industria y Valor* (D, v. 47), Montalbán.<sup>6</sup>  
*Rendirse á la obligación* (C, v. 264), Diego y José de Figueroa y Córdoba.<sup>7</sup>  
*Renegado Zanaga y segundo Job de Argel* (A, v. 104), B. Rodríguez.<sup>8</sup>  
*Restaurador de España* (D, v. 147). (Anónima.)<sup>9</sup>  
*Rey Angel* (D, v. 166), J. A. de Mójica.<sup>10</sup>  
*Rey decretado del Cielo (y Astucias de Lucifer)*, primera y segunda parte (D, v. 26), Urrutia.<sup>11</sup>  
*Rey más perfecto* (D, v. 28 y 204), Zárate.<sup>12</sup>  
*Rigor de las desdichas* (C, v. 68), Lope, Monroy y una anónima.<sup>13</sup>  
*Roca del Honor* (C, v. 136). (No verificada.)<sup>14</sup>  
*Saber del mal y del bien* (D, v. 97), Calderón.<sup>15</sup>  
*Saber desmentir sospechas* (C, v. 40). (Atribuída a Calderón.)<sup>16</sup>  
*Saber obligar a Dios (para llegar á ser Rey)* (D, v. 133), Lanini y Sagredo.<sup>17</sup>  
*Sabio en su retiro y Villano en su rincón : Juan Labrador* (D, v. 81), Matos Fragoso.<sup>18</sup>

1. Creo que fué impresa en el tomo primero de sus *Poesías Cómicas*... Madrid, 1722. (L. B., página 67.)
2. Publicada, como primera y segunda parte, en *El Enano de las Musas*... Madrid, 1654. (L. B., páginas 114 y 115.) Ya Montalbán, según RESTORI (p. 138) la había anotado y elogiado en 1632.
3. Parte xxix de *escogidas*. (L. B., pág. 241.)
4. O *Doña Inés de Castro, La garza de Portugal*. Impresa en *Comedias de los mejores y más insignes ingenios de España*... Lisboa, 1652. (L. B., pág. 467.)
5. Parte xxvii de *escogidas*. (L. B., pág. 578.)
6. Impresa *suelta*. Ha sido, también, atribuída a Matos. (L. B., pág. 268.)
7. Parte xxxiv de *escogidas*. (L. B., pág. 161.)
8. *Doce comedias de varios autores*... Tortosa, 1638. (L. B., pág. 331.)
9. LA BARRERA (pág. 577), la cita sin indicar el autor. En PAZ Y MELIA se encuentra *El Restaurador de Asturias*. (PAZ Y MELIA, 289.)
10. Falta en LA BARRERA. RESTORI (pág. 194) y PFANDL (*Ein Romance en Títulos de comedias. Revue Hispanique*, LV, págs. 191 y 216) identifican este título con la comedia de J. A. de Mójica *Demonio en la mujer y Rey Angel de Sicilia* (primera parte) y *Príncipe demonio y Diablo de Palermo, rey Ang. de Sicil.* (segunda parte). Publicada en la parte xxxiii de *diferentes* (Zaragoza, 1650), fué atribuída, por error, a Antonio de Castro.
11. Segunda parte : *Astucias de Lucifer*. Ignoro su edición.
12. *Mártir y Rey de Sevilla : S. Hermenegildo o El Rey más*... Impresa *suelta*, según LA BARRERA. (Véase PAZ Y MELIA, 2907, y L. B., pág. 508.)
13. RESTORI la identifica con *Mudanzas de la fortuna*. LA BARRERA la atribuye a Calderón (pág. 578) y la afirma impresa en la parte xx de *escogidas*. La de Lope, además de *suelta*, se publicó en la parte iii de *comedias* de Lope y otros autores (1612 y 1614). (RENNERT y CASTRO, pág. 499.)
14. Impresa ya en 1672. (L. B., pág. 578.)
15. *Primera parte de sus comedias*... Madrid, 1640. (L. B., pág. 50.)
16. Parte xx de *escogidas*. (L. B., pág. 579.)
17. Impresa *suelta*. (L. B., pág. 201.)
18. Parte xxxiii de *escogidas*. (L. B., pág. 241.) Lope tiene una comedia con el título *Villano en su rincón*.

- Sastre del Campillo* (B, v. 80), Candamo, Belmonte.<sup>1</sup>  
*Secreto á voz* (A, v. 12), Calderón.<sup>2</sup>  
*Servir á buenos* (D, v. 92), Lope.<sup>3</sup>  
*Servir sin lisonja* (D, v. 9), Gaspar de Avila.<sup>4</sup>  
*Sin caridad no hay fortuna* (D, v. 137), Cañizares.<sup>5</sup>  
*Soldado más herido y vivo después de muerto (San Sebastián)* (D, 105), Estenoz.<sup>6</sup>  
*Sólo en Dios la confianza* (A, v. 144), Rosete.<sup>7</sup>  
*También la afrenta es veneno* (C, v. 168), Rojas, Coello y Vélez de Guevara.<sup>8</sup>  
*Trabajos de Tobías* (A, v. 36), Rojas y Zorrilla.<sup>9</sup>  
*Traición busca el castigo* (A, v. 44), Rojas.<sup>10</sup>  
*Traición vengada* (C, v. 208), Lope? Moreto? Rojas y Zorrilla?<sup>11</sup>  
*Travesuras son valor* (C, v. 160), Tres ingenios; Moreto.<sup>12</sup>  
*Tres justicias en una* (A, v. 116; B, v. 90), Calderón.<sup>13</sup>  
*Triunfos de Amor y Fortuna* (B, v. 150), Solís.<sup>14</sup>  
*Troya abrasada* (A, v. 108), Calderón.<sup>15</sup>  
*Valiente justiciero* (D, v. 190), Moreto.<sup>16</sup>  
*Valor, ingenio y fineza* (D, v. 64), Torre Farfán.<sup>17</sup>  
*Valor todo lo allana* (D, v. 71), Serrano Carzimo.<sup>18</sup>  
*Vencer con el fuego el fuego* (C, v. 236), Zamora.<sup>19</sup>

1. O *Duelos de Honor y Celos*. Tomo segundo de las *Poesías cómicas* de Candamo. Madrid, 1722. (L. B., pág. 67.) La de Belmonte, escrita en 1624, va atribuida a Lope. Impresa (L. B., pág. 30) en su parte xxvii. Barcelona, 1633. Una de las *extravagantes*.

2. *Sexta parte de sus comedias...* Madrid, 1715. (Véase la nota puesta a *Dar tiempo al tiempo*.) Escrita en 1642.

3. Parte xxiv de la *Gran Colección de sus comedias...* Zaragoza, 1641. También *suelta*. (RENERT y CASTRO, pág. 518.)

4. Parte xvi de *escogidas*, 1662. (L. B., pág. 22.)

5. *I Cantero de Constantinopla*. (PAZ Y MELIA, 3124.) Desconozco si es inédita.

6. Parte xxiv de *escogidas*. (L. B., pág. 148.)

7. Parte xvi de *escogidas*, 1662. (L. B., pág. 345.)

8. *Comedias de los mejores y más insignes...* Colonia, 1697. (L. B., pág. 342.)

9. *Segunda parte de sus comedias...* Madrid, 1645. (L. B., pág. 342.)

10. Editada en su *Parte primera...* Madrid, 1640. (L. B., pág. 341.)

11. A nombre de Moreto, y con el subtítulo *Tanto hagas cuanto pagues*, se publicó en su *Tercera parte...* Madrid, 1681. (L. B., pág. 278.) De igual modo se ha atribuido a Rojas y a Lope, y RENERT y CASTRO mencionan, además de éstos, como probable autor, a Jacinto Cordero.

12. Según RESTORI (pág. 42), Moreto se encontraba entre los Tres ingenios, refundiendo luego la comedia por sí solo; pero también afirma se representó en la Corte en 1623, cuando Moreto tenía tan sólo cinco años. No parece probable, por lo tanto, que Moreto formase parte de los Tres Ingenios. Impresa (L. B., pág. 278) en la *Tercera parte de comedias de Moreto*. Valencia (sin fecha), y en la VIII de *escogidas*.

13. *Novena parte de sus comedias...* Madrid, 1698. (L. B., pág. 53.)

14. Impresa en *Comedias de D. Antonio de Solís y Rivadeneira...* Madrid, 1681. Con el título de *Psiquis y Cupido* se representó en la Corte el 27 de diciembre de 1657. (RESTORI, pág. 102.)

15. Atribución de PAZ Y MELIA (3371). No la encuentro en LA BARRERA ni en RESTORI.

16. En su *Segunda parte...* Valencia, 1676. (L. B., pág. 278.)

17. Lleva el segundo título de *Diego de Paredes*. Muchas son las comedias que giran alrededor de este nombre. Ignoro si es inédita.

18. No he encontrado noticia alguna sobre esta comedia. La atribución es de LA BARRERA (pág. 369).

19. RESTORI y LA BARRERA (pág. 505) citan una, publicada *suelta*, de Zamora, que se titula *Vengar con el fuego el fuego* y *El juego de Meliaquo*. Seguramente se trata de la indicada en la *Carta*.

- Veneno para sí* (A, v. 60), Diamante.<sup>1</sup>  
*Vengarse en fuego y en agua* (*A secreto agravio secreta venganza*) (A, v. 76), Calderón.<sup>2</sup>  
*Ventura con el nombre* (C, v. 240), Tirso de Molina.<sup>3</sup>  
*Venturoso por fuerza* (C, v. 92). (Anónima).<sup>4</sup>  
*Ver y creer* (D, v. 57), Matos.<sup>5</sup>  
*Vida es sueño* (D, v. 186), Calderón.<sup>6</sup>  
*Virgen de los Remedios* (A, v. 148). (Véase *La Esclavitud más dichosa*.)  
*Yo por vos y vos por otro* (C, v. 164), Moreto.<sup>7</sup>  
*Zelos no ofenden al sol* (C, v. 32), Enríquez Gómez.<sup>8</sup>

## AUTORES

- |   |   |
|---|---|
| <p>ANERO Y PUENTE, Manuel de (principios del XVIII):<br/> <i>Luis Pérez el Gallego</i> (2.<sup>a</sup> parte).</p> <p>AÑORBE Y CORREGEL, Tomás de (segundo tercio del XVIII):<br/> <i>Como hice la lealtad</i>.</p> <p>ARBOREDA, Alejandro (mediados del XVII, 1700):<br/> <i>No hay cautelas contra el cielo</i>.</p> <p>AVILA, Gaspar de (1612-1645):<br/> <i>Servir sin lisonja</i>.</p> <p>BÁRCENA Y ORANGO, Fernando de (desconozco sus circunstancias biográficas):<br/> <i>La Babylonia de Europa</i>.</p> <p>BELMONTE Y BERMÚDEZ, Luis de (1582?, hacia 1630):<br/> <i>A un tiempo Rey y Vasallo</i> (3.<sup>a</sup> jornada).<br/> <i>Fiar de Dios</i>.<br/> <i>Mejor amigo el muerto</i>.<br/> <i>Príncipe perseguido</i>.<br/> <i>Sastre del Campillo</i>.</p> <p>BOLEA ALVARADO, Juan de (fines del XVII):<br/> <i>Ciencias impiden traiciones</i>.</p> <p>CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro (1600-1681):<br/> <i>Afectos de odio y amor</i>.<br/> <i>Agradecer y no amar</i>.<br/> <i>Amigo, Amante y Leal</i>.<br/> <i>Amor, Honor y Poder</i> (<i>La Industria contra el Poder</i>).</p> | <p><i>Basta callar</i>.<br/> <i>Cada uno para sí</i>.<br/> <i>Cisma de Inglaterra</i>.<br/> <i>Cruz en la Sepultura</i> (<i>La devoción de la Cruz</i>).<br/> <i>Dar tiempo al tiempo</i>.<br/> <i>Empeños que se ofrecen</i>.<br/> <i>Encanto sin encanto</i>.<br/> <i>Fiera, el Rayo y la Piedra</i>.<br/> <i>Garrote más bien dado</i> (<i>El Alcalde de Zalamea</i>).<br/> <i>Hija del aire</i>.<br/> <i>Jardín de Falerina</i>.<br/> <i>Laurel de Apolo</i>.<br/> <i>Luis Pérez el Gallego</i> (primera parte).<br/> <i>Mayor monstruo del mundo</i>.<br/> <i>Monstruo de la Fortuna</i>.<br/> <i>Monstruo de los jardines</i>.<br/> <i>No siempre lo peor es cierto</i>.<br/> <i>Primero soy yo</i>.<br/> <i>Príncipe constante</i>.<br/> <i>Saber del mal y del bien</i>.<br/> <i>Secreto a Vozes</i>.<br/> <i>Tres justicias en una</i>.<br/> <i>Troya abrasada</i>.<br/> <i>Vengarse en fuego y en agua</i> (<i>A secreto agravio, secreta venganza</i>).<br/> <i>Vida es sueño</i>.</p> |
|---|---|

1. Parte xxxix de *escogidas*, 1673. Va anónima; «de un ingenio de esta Corte». (L. B., pág. 124.)
2. En su *Segunda parte*... Madrid, 1641. (L. B., pág. 51.)
3. Parte xxvii de *escogidas*. (L. B., pág. 390, y RESTORI, *Saggi di bibliografia...*, pág. 109.)
4. Impresa ya en 1672. (L. B., pág. 590.)
5. Lleva los subtítulos de *Rey D. Pedro en Lisboa y Doña Inés de Castro*. Segunda parte de *Reinar después de morir*, de Vélez. Se imprimió suelta. (L. B., pág. 241.)
6. En su *Primera parte*... Madrid, 1640. (L. B., pág. 50.) El mismo título lleva una zarzuela, anónima, de 1710.
7. En su *Verdadera tercera parte*... Valencia, 1676. (L. B., pág. 278.)
8. Citada por el autor en el prólogo de su poema *Samsón Nazareno*, publicado en Ruán en 1656. Impresa en *Flor de las mejores doce comedias*... Madrid, 1652. (L. B., pág. 141.)

- Equivocadamente atribuidas a Calderón y de autor desconocido:  
*Enseñar á ser buen Rey.*  
*Escándalo de Grecia.*  
*Mejor testigo el Rey.*  
*Pedir con mal intento.*  
*Perdón castiga más.*  
*Saber desmentir sospechas.*
- CAMPO, Antonio Manuel del:  
*Desdichados dichosos.*
- CÁNCER Y VELASCO, Jerónimo de (?,-muerto ya en 1655):  
*Bruto de Babilonia.*  
*Fuerza del Natural.*  
*No hay reino como el de Dios.*
- CANDAMO, Francisco Antonio de Bances (1662-1704):  
*Austria en Jerusalem.*  
*Inclinación española.*  
*Más es el ruido.*  
*Piedra filosofal.*  
*Quién es quien premia el Amor.*  
*Sastre del Campillo.*
- CAÑIZARES, José de (1676-1750):  
*A un tiempo Rey y Vasallo.*  
*Castigar favoreciendo.*  
*De leve chispa gran fuego.*  
*Nuevas armas de Amor.*  
*Sin caridad no hay fortuna.*
- CARDONA, Antonio Folch de (1623-1694):  
*Del mal lo menos.*
- CASTRO Y BELVIS, Guillén de (1569-1631):  
*Canas en el Papel.*  
*Piedad en la Justicia.*
- CÉSPEDES, Padre Valentín de (bajo el nombre de Pedro del Peso) (segundo tercio del XVII):  
*Gloria del mejor siglo.*
- CIFUENTES, Jerónimo:  
*Más constante mujer.*
- COELLO, Antonio (principios del XVII, 1652):  
*Lo Dicho Hecho.*  
*Monstruo de la Fortuna.*  
*También la afrenta es veneno.*
- CORDERO, Jacinto (1606-1646):  
*Juramento ante Dios.*
- CUBILLO DE ARAGÓN, Alvaro (hacia 1600-1664?):  
*Perfecta casada.*  
*Rayo de Andalucía.*
- CUÉLLAR, Jerónimo de (hacia 1608-1669):  
*Cada cual a su negocio.*
- CUEVA, Juan de la (1550-1607):  
*La Libertad de España.*
- DIAMANTE, Juan Bautista (1630, hacia 1700):  
*Remedio en el Peligro.*
- Veneno para sí.*
- ENRÍQUEZ GÓMEZ, Antonio (1600?, alrededor de 1660):  
*Zelos no ofenden al sol.*
- ESPINOSA MALAGÓN, Juan de:  
*Dichoso desdichado.*
- ESTENOZ Y LODOSA, Pedro de:  
*Soldado más herido.*
- FERNÁNDEZ DE BUSTAMANTE, José:  
*Azote de la herejía.*
- FIGUEROA Y CÓRDOBA, Diego y José de (mediados del XVII):  
*A cada paso un peligro.*  
*Rendirse á la obligación.*
- GODÍNEZ, Felipe (siglo XVII):  
*Lágrimas de David.*  
*Lo que merece un soldado.*
- GONZÁLEZ DE BARCIA, Andrés (bajo el anagrama de García Aznar Vélez s; la penúltima letra aparece borrada) (LA BARRERA, pág. 177; 1673-1743):  
*Qué es la ciencia del Reynar.*
- GUTIÉRREZ, Diego (LA BARRERA, página 182; 2.<sup>a</sup>):  
*Contra la Fé no hay respeto.*
- HUERTA, Antonio de (siglo XVII?):  
*No hay bien sin ageno daño.*
- HURTADO DE MENDOZA, Antonio (LA BARRERA, principios del XVII):  
*Galán sin dama.*
- JIMÉNEZ DE CISNEROS, Francisco:  
*Enmendar yerros de amor.*
- LA DUEÑA, (desconozco su biografía):  
*Más constante mujer.*
- LANINI Y SAGREDO, Pedro Francisco (1666-1706?):  
*Saber obligar á Dios.*
- LEMUS, Juan de:  
*En el mayor imposible, nadie pierda la esperanza* (aparece en el Índice de FAJARDO y en el Catálogo de HUERTA. PAZ Y MELIA, 2276).
- LEYVA RAMÍREZ DE ARELLANO, Francisco de (segundo tercio del XVII):  
*Antes que Amor es la Patria.*
- MALDONADO (desconozco su biografía):  
*Más constante mujer.*
- MARTÍNEZ DE MENESES, Antonio (1608-1649):  
*Fiar de Dios.*  
*Mejor alcalde el Rey.*  
*Mujer contra el consejo.*  
*Oponerse á las estrellas.*  
*Príncipe perseguido.*
- MATOS FRAGOSO, Juan de (hacia 1610-1692):  
*Bruto de Babilonia.*

- Desengaño á su tiempo.*  
*Indicios sin culpa.*  
*Mejor par de los doce.*  
*Mujer contra el consejo.*  
*No hay reino como el de Dios.*  
*Oponerse á las estrellas.*  
*Príncipe prodigioso (La Defensa de la Fe).*  
*Razón vence el Poder.*  
*Sabio en su retiro.*  
*Ver y creer.*
- MEDRANO, Sebastián Francisco de (fines del xvi, 1653):  
*El nombre para la tierra y la vida para el cielo.*
- MESA, Antonio de (desconozco sus circunstancias biográficas):  
*Cielo por los cabellos.*
- MIRA DE AMESCUA, Antonio (1578-1640):  
*Hombre de mayor fortuna.*  
*Galán, valiente y discreto.*
- MÓJICA, Juan Antonio de (LA BARRERA, pág. 261):  
*Príncipe demonio y Diablo de Palermo, rey Angel de Sicilia.*
- MONROY Y SILVA, Cristóbal de (1612-1649):  
*Mudanzas de la Fortuna y Firmezas del Amor.*  
*Ofensor de sí mismo.*  
*Rigor de las desdichas (véase Mudanzas de la Fortuna).*
- MONTERO DE ESPINOSA, Román (1620-1660):  
*Hay culpa en que no hay delito.*
- MORETO Y CAVANA, Agustín (1618-1659):  
*Bruto de Babylonia.*  
*Caballero.*  
*Defensor de su agravio.*  
*En el mayor imposible nadie pierda la esperanza.*  
*Fuerza del Natural.*  
*Gala de nadar es saber guardar la ropa.*  
*Hasta el fin nadie es dichoso.*  
*Lindo D. Diego.*  
*Lo que merece un soldado.*  
*Mejor par de los doce.*  
*Merced en el castigo?*  
*Milagrosa elección.*  
*No hay reino como el de Dios.*  
*Oponerse á las estrellas.*  
*Príncipe perseguido.*  
*Príncipe prodigioso (segundo título de La Defensa de la Fe).*  
*Traición vengada.*  
*Travesuras son valor (refundición de una anterior debida a Tres Ingenios.*  
*Valiente justiciero.*  
*Yo por vos y vos por otro.*
- OSORIO, Tomás (desconozco sus circunstancias biográficas):  
*Lo que le toca al valor (El Rebelde al beneficio).*
- PAZ, Tomás Manuel de la (dice LA BARRERA: vivía en 1622):  
*Al noble su sangre avisa.*
- PÉREZ DE BORJA, Francisco (LA BARRERA: vivía en 1646):  
*Amparado de Dios.*
- PÉREZ DE MONTALBÁN, Juan (1602-1638):  
*A lo hecho no hay remedio.*  
*Como Padre y como Rey.*  
*Despreciar lo que se quiere.*  
*Lo que son Juicios del Cielo.*  
*Más constante mujer.*  
*Merced en el castigo?*  
*Monstruo de la Fortuna.*  
*Morir y disimular.*  
*Obrar bien, que Dios es Dios.*  
*Príncipe de los Montes (A lo hecho no hay remedio).*  
*Remedio, industria y valor.*
- PIERRES, Guillén (desconozco sus circunstancias biográficas):  
*Amor más verdadero.*
- PÓLOPE Y VALDÉS, Pablo de (desconozco sus circunstancias biográficas):  
*Cielo, el mar y el abismo.*
- POYO, Damián Salustrio del (xvi-xvii):  
*De las letras premio.*
- REBOLLEDO, Bernardino de (1597-1676):  
*Amar despreciando riesgos.*
- REYNOSO Y QUIÑONES, Bernardino José de (desconozco sus circunstancias biográficas):  
*Quitar el cordel del cuello es la más justa venganza.*
- RODRÍGUEZ, Bernardino (principios del xviii)  
*Renegado Zanaga.*
- RODRÍGUEZ DE LEDESMA, Felipe (LA BARRERA: muerto ya en 1758):  
*Monarca más prudente.*
- ROJAS VILLADRANDE, Agustín de (1577-?):  
*Natural desdichado.*
- ROJAS Y ZORRILLA, Francisco (1607-1660):  
*Abrir el ojo.*  
*Aspides de Cleopatra.*  
*Buena sangre es lo mejor.*  
*Cada cual lo que le toca.*  
*Encantos de Media.*  
*Entre bobos anda el juego.*  
*Más impropio verdugo por la más justa venganza.*  
*Mejor amigo el muerto.*

- Monstruo de la Fortuna*.<sup>1</sup>  
*Montescos y Capeletes*.  
*No hay ser padre siendo Rey*.  
*No intente el que no es dichoso*.  
*Obligados y ofendidos*.  
*Peligrar en los remedios*.  
*También la afrenta es veneno*.  
*Trabajos de Tobías*.  
*Traición busca el castigo*.
- ROJO, José (ALBERT RENNER cita un actor de este nombre en la compañía de Juana de Cisneros, en Sevilla, en 1660):  
*Esclavitud más dichosa y La Virgen de los Remedios*.
- ROJO, Juan Bernardino (principios del XVIII):  
*Esclavo de María*.
- ROSETE Y NIÑO, Pedro (LA BARRERA: viejo ya en 1649):  
*Mira al fin*.  
*Pelear hasta morir*.  
*Sólo en Dios la confianza*.
- RUIZ DE ALARCÓN Y MANDOZA, Juan (hacia 1577-1638):  
*Dueño de las Estrellas*.
- SALAZAR Y TORRES, Agustín de (1642-1675):  
*Elegir al enemigo*.  
*Mérito es la corona*.
- SERRANO Y CARZIMO, Francisco (desconozco sus circunstancias biográficas):  
*Valor todo lo allana*.
- SOLÍS Y RIVADENEIRA, Antonio de (1610-1686):  
*Alcázar del Secreto*.  
*Amor al uso*.  
*Triunfos de Amor y Fortuna*.
- TIRSO DE MOLINA (1570-1648):  
*Amar por señas*.  
*Cautela contra cautela*.  
*Escarmientos para el cuerdo*.  
*Ventura con el nombre*.
- TORRE FARFÁN, Fernando de la (1608-1672):  
*Valor, ingenio y fineza*.
- TRES INGENIOS (Maldonado, La Dueña y Jerónimo Cifuentes):  
*Más constante mujer*.
- TRES INGENIOS:  
*Mejor amigo el muerto*.
- URRUTIA, Rodrigo Pedro de (principios del XVIII):  
*Rey decretado del Cielo*.
- VARGAS, Francisco Fernández de:  
*A gran daño, gran remedio*.
- VARGAS, Manuel Antonio de (siglo XVII):  
*A un tiempo Rey y Vasallo*.<sup>2</sup>
- VEGA Y CARPIO, Félix Lope de (1562-1635):  
*Caballero de Olmedo*.  
*Del mal lo menos*.  
*Dicha del Forastero*.  
*Dios hace Reyes*.  
*Jardín de Falerina*.  
*Mayor imposible*.  
*Mayor virtud de un rey*.  
*Mejor Alcalde el Rey*.  
*Merced en el castigo?*  
*Monstruo de la Fortuna*.  
*Mudanzas de la Fortuna*.  
*Necedad del discreto*.  
*Palacio confuso*.  
*Acertar errando (Poder acertar errando)*.  
*Primera información*.  
*Príncipe perfecto*.  
*Prisión sin culpa*.  
*Servir á buenos*.
- VELASCO Y GUZMÁN, Juan de:  
*Pérdida de España*.
- VÉLEZ DE GUEVARA, Luis (1570-1644):  
*A lo que obliga el ser Rey*.  
*Amor en vizcaino y Los celos en francés*.  
*Cumplir dos obligaciones*.  
*Monstruo de la Fortuna*.  
*Reynar después de morir*.  
*También la afrenta es veneno*.
- VILLAYZÁN, Jerónimo de (1604-1633):  
*A gran daño gran remedio*.  
*Ofender con las finezas*.
- VILLEGAS, Francisco de (segunda mitad del XVII):  
*Dios hace justicia á todos*.  
*Esclavitud más dichosa y La Virgen de los Remedios*.
- VILLEGAS, Juan Bautista de (LA BARRERA: contemporáneo de Lope):  
*Lisongero en Palacio*.
- ZABALETA, Juan de (mediados del XVII):  
*Hechizo imaginado*.  
*Mujer contra el consejo*.
- ZAMORA, Antonio de (1660-1740):  
*Hechizado por fuerza*.  
*Vengar con el fuego el fuego (Vencer con el fuego el fuego)*.
- ZÁRATE Y CASTRONOVO, Fernando de (siglo XVII):  
*Escala de la Gracia*.  
*Rey más perfecto*.

1. Colaboró en dos comedias del mismo título e igual argumento. En una de ellas, con Coello y Vélez de Guevara; en la otra, con Calderón y Montalbán.

2. Primera jornada, autógrafa. (Véase PAZ Y MELIA, 19.)

## APÉNDICE

## LA SEGUNDA CARTA DE LUIS PÉREZ EL GALLEGO

Entregado a la imprenta el artículo anterior, me proporcionó el doctor Rubió un volumen facticio, recientemente adquirido por la BIBLIOTECA DE CATALUÑA, titulado *Triumphos del Señor Phelipe V y Sucesos de la Monarquía hasta el año de 1713*. Es un conjunto de composiciones breves referentes, en su mayoría, a la actualidad política. Entre ellas aparecen los *Motivos universales...* y la *Carta de Luis Pérez el Gallego...* más una *Segunda Carta...* del mismo autor y de tema idéntico. Trátase, por consiguiente de la única que, bajo dicho seudónimo, nos era hasta ahora desconocida. Véase pág. 186.)

Como todo parece indicar que fué escrita al mismo tiempo que la ya estudiada (las alusiones históricas corresponden a igual época de redacción) y el tono y proporción de comedias citadas son semejantes, no he creído necesario un estudio detallado de la pieza. Bastará con los índices que la acompañan, remitiendo, para la más clara comprensión del texto, a cuanto se dijo acerca de la primera *Carta de Luis Pérez el Gallego...* Inútil es decir que se ha utilizado la bibliografía ya conocida.

*Carta segunda, | en que continúa Luis | Perez el Gallego al Amigo ausente, lo | que va  
sucediendo en las felicidades de | nuestro Catholico Monarca Don Pheli | pe Quinto (que el  
Cielo prospere) triun | fante de sus enemigos, siguiendo su ex | pression en el empeñado  
idioma de títulos | de Comedias*

## Redondillas

- Otra Vez vuelvo á cansaros  
por ser día de Correo:  
pues estoy en el empleo  
de cuanto passa avisaros.
- 5   Yá se mira, en realidad,  
el Portugués engañado,  
y quan poco le ha importado,  
*El Poder de la Amistad.*  
Juzgó graves beneficios,
- 10   si al Archiduque ensalzava:  
y el pobre no reparava

- Quanto mienten los Indicios.*  
En su Reyno prevertido,  
anda el orden delirando:  
15 y Bergança fluctuando  
*Amado, y Aborrecido.*  
Yá conoce en su castigo,  
sus máximas mal logradas,  
viendo en ellas practicadas,  
20 *Amparar al Enemigo.*  
De el Lusitano furor  
el ardor se va extinguiendo,  
y los tristes eligiendo,  
*Hazer Remedio el Dolor.*  
25 Salvatierra, en conclusi3n,  
y Segura, se rindieron,  
y sin violencia quisieron  
*Cumplir con la Obligaci3n.*  
De Colmenar, al fervor,  
30 el Rey este aviso fía,  
y luzió su gallardía,  
como *El Conde Lucanor.*  
Diole su embaxada honrosa  
á su Reyna, y la alegría  
35 vió, que en su rostro encendía  
*La Púrpura de la Rosa.*  
Mostrando quanto interessa  
vér á su Adonis Triumphante,  
y compitiendo, en lo amante.  
40 *Fineza contra Fineza.*  
La tolerancia, y cordura  
de nuestra María Luysa,  
en la ocasi3n authoriza,  
*La más Hidalga Hermosura.*  
45 Tan grande es su Magestad,  
tan igual su entendimiento,  
que prueba con fundamento,  
que *El Valor no tiene Edad.*  
Con Religiosa ternura  
50 assiste en la Encarnacion,  
tributando en su Oracion  
*Las Armas de la Hermosura.*  
Dios su Catholico zelo,  
y el de el Rey ha de premiar,  
55 y en quietud han de Reynar  
*Los dos Amantes del Cielo.*

- Dios nos dió un Rey, en efecto,  
de tantas prendas colmado,  
que en el, es caso sentado,  
60 *Galán, Valiente, y Discreto.*  
Yá Valeroso, y Severo,  
la muestra en Idaña dió,  
y Mon-Santo le aclamó,  
*El Valiente Justiciero.*
- 65 De el Assalto en la faccion  
medraron bien los Soldados,  
que aun quando mas arreglados,  
*La Ocasion haze el Ladron.*  
España vá victoriosa,
- 70 gracias a quien lo ha movido,  
pues de un error ha nacido,  
*La Culpa mas Provechosa.*  
Viendo el Imperio el furor,  
de su ambición derribado,
- 75 contempla desengañado,  
*Afectos de Odio, y Amor.*  
Bien se pueden retirar,  
si lo pueden conseguir;  
pero no podrán dezir,
- 80 *Caer para levantar.*  
El Archiduque en su error  
vá conociendo advertido,  
que su arrogancia ha querido  
*Cegar para vér mejor.*
- 85 De Armestad es el talento  
en la presente ocasion  
de este juego, el Pericon,  
y en fin, *Un Bobo haze ciento.*  
Es un Principe arrogante,
- 90 acomete á toda empresa,  
y solamente interessa,  
el andar *Trampa adelante.*  
En vano intenta su anhelo  
en este empleo medrar:
- 95 pues es querer conquistar  
*A fuerça de Armas el Cielo.*  
La Estuarda no imagina  
mal successo en su maraña,  
y que es sabe toda España,
- 100 *La segunda Celestina.*  
En esperanzas contrarias

- llegará el fruto á coger,  
y le ha de llegar á vér,  
*La Niña de Gómez Arias.*
- 105 Y aunque mas quiera su empeño,  
la injusticia apadrinar,  
será tan solo labrar  
*La Horca para su Dueño.*
- 110 Yá los Hereges previsto  
tendrán en su error insano,  
de otro Tito, y Vespasiano  
*Los desagravios de Christo.*
- Del Almirante el tropel,  
vino á labrar por su daño,  
115 *Los Engaños de un Engaño,*  
*y Confusion de un Papel.*
- O como en su pecho labra,  
que aviendo á su Rey jurado,  
inobediente ha faltado
- 120 *Cumplir á Dios la palabra.*  
Yá de Corçana prevengo  
que dirá (por su desdicha)  
*Ir por el Riesgo á la Dicha*  
quise. y *Con quien vengo, vengo.*
- 125 Y en su fantastico juycio  
todo el congresso verá.  
que aun no le asegurará  
*La Cueva de San Patricio.*
- 130 La idea les salió vana  
de la poca prevencion,  
y vé yá su obstinacion,  
que *El Diablo está en Cantillana.*
- Authentico testimonio  
se advierte de su malicia,
- 135 y que tocó á su codicia  
*El cascabel del Demonio.*
- Hasta el Mequínez, defectos  
del Portugués los afea,  
y le instiga, porque vea.
- 140 *De una causa dos efectos.*  
Nuestro Monarca prolijo,  
la Religión amonesta,  
y á sus Soldados protexta.  
*Solo el Piadoso es mi Hijo.*
- 145 Y ellos que observan la Ley,  
la órden obedeciendo

- mas se alientan conociendo,  
 que *El mejor Amigo, el Rey.*  
 Las victorias á porfía,  
 150 cada Parte vá trayendo,  
 y nosotros previniendo,  
*Mañana será otro día.*  
 La melancolica seta,  
 dize, que ay Plazas minadas,  
 155 y han de verlas superadas,  
*Y el Laberinto de Creta.*  
 Y aunque más su desconcierto,  
 quiera miedos maquinar,  
 llegarán á averiguar,  
 160 *No siempre lo peor es cierto.*  
 Pues no ha de encender su fuego,  
 ni cierto, ni imaginado,  
 que vela fiel el cuydado,  
*Y entre bobos anda el juego.*  
 165 Algunos juzgan que tarda  
 la Armada; pero a mi vér,  
 si se huviere menester,  
 vendrá, *Quando no se aguarda.*  
 El juzgar que ha de bolver  
 170 nuestro Rey sin Portugal,  
 es un juyzio muy fatal,  
 y aqueso *No puede ser.*  
 Pues quedará esta Campaña,  
 todo su orgullo postrado,  
 175 y de una vez disputado  
*El postrer Duelo de España.*  
 Yá el Gallo á Pedro le advierte,  
 tres vezes negó en su daño,  
*Lo que puede el desengaño,*  
 180 y *Memorias de la muerte.*  
 Luis el Grande en su constancia,  
 y Philipo, sin segundo,  
 harán que venere el mundo,  
*Las dos Estrellas de Francia.*  
 185 No sé quien de el proceder  
 de tan gran Rey no se inflama,  
 que enseña, en lo que nos ama  
*El Amor como ha de ser.*  
 Los riesgos procura audaz  
 190 haziendo de ellos desprecio:  
 pues es su mayor aprecio

- Sufrir mas, por querer mas.*  
Yo espero le ha de ayudar  
Santiago, el Grande Patron,  
195 llevando la proteccion  
de *La Virgen del Pilar*,  
Suplid los discursos rudos,  
no os canse que los duplique,  
que en obsequio de Phelipe,  
200 *Amor haze hablar los mudos.*

LAVS DEO

## ÍNDICE DE COMEDIAS

- Afectos de odio y amor* (v. 76), Calderón de la Barca.<sup>1</sup>  
*A fuerza de armas el Cielo* (v. 96). (Anónima).<sup>2</sup>  
*Amado y aborrecido* (v. 16), Calderón de la Barca.<sup>3</sup>  
*Amor como ha de ser* (v. 188), Cubillo de Aragón.<sup>4</sup>  
*Amor hace hablar los mudos* (v. 200), Villaviciosa, Matos y Zabaleta.<sup>5</sup>  
*Amparar al enemigo* (v. 20), Antonio de Solís.<sup>6</sup>  
*Armas de la Hermosura* (v. 52), Calderón.<sup>7</sup>  
*Caer para levantar* (v. 80), Moreto, Matos y Cáncer.<sup>8</sup>  
*Cascabel del Demonio* (v. 136), auto de Quiroga, según La Barrera.  
*Cegar para ver mejor* (v. 84), Ambrosio de los Reyes Arce.<sup>9</sup>  
*Conde Lucanor* (v. 32), Calderón de la Barca.<sup>10</sup>  
*Confusión de un papel* (v. 116), no identificada.  
*Con quien vengo, vengo* (v. 124), Calderón.<sup>11</sup>  
*Cuando no se aguarda* (v. 168), Ramírez de Arellano.<sup>12</sup>  
*Cuanto mienten los indicios* (v. 12), Diamante.<sup>13</sup>

1. Impresa en la *Tercera parte* de sus comedias. Madrid, 1664. (L. B., pág. 5.)
2. Anónima en RESTORI y LA BARRERA. Lleva el subtítulo de *Guillermo de Aquitania*. Hay otra inédita de Pineda. (L. B., pág. 524, y PAZ Y MELIA, 1864.)
3. Impresa en *Quinta parte* de sus comedias. Madrid, 1682. (L. B., pág. 52.)
4. Publicada en *El Enano de las Musas*. Madrid, 1654. (L. B., pág. 115.)
5. Con este título, y a nombre de los tres autores indicados, aparece impresa en la parte XVII de *escogidas* (1662). Con el de *Amante mudo*, y atribuida a TRES INGENIOS, se encuentra en PAZ Y MELIA. (RESTORI, pág. 186, y L. B., págs. 242, 490 y 502.)
6. Publicada en *Comedias de D. Antonio de Solís y Rivadeneira*. Madrid, 1681. (L. B., pág. 375.)
7. Impresa en *Novena parte* de sus comedias. Madrid, 1698. (L. B., pág. 53.)
8. O *San Gil de Portugal*. Impresa en la parte XVII de *escogidas*. (L. B., págs. 63, 212 y 280.)
9. *Santa Lucía*. Impresa en la parte XIII. Colección de Madrid. (PAZ Y MELIA, 558.)
10. Impresa en la *Quarta parte* de sus comedias. Madrid, 1674. (L. B., pág. 52.)
11. Publicada en *Octava parte* de sus comedias. Madrid, 1684. (L. B., pág. 53.)
12. Y *Príncipe tonto*. Impresa en *Comedias de los mejores y más insignes ingenios de España*. Colonia, 1697. (L. B., pág. 213.) PAZ Y MELIA (751) cita un sainete del mismo título, escrito para ser representado en 1774.
13. Y *Ganapán de desdichas*. Impresa en *Segunda parte* de sus comedias. Madrid, 1674. (L. B., pág. 124.)

- Cueva de San Patricio* (v. 128), Calderón.<sup>1</sup>  
*Culpa más provechosa* (v. 72), D. Fernando de Zárate.<sup>2</sup>  
*Cumplir a Dios la palabra* (v. 120), Diamante.<sup>3</sup>  
*Cumplir con la obligación* (v. 28), Pérez de Montalbán.<sup>4</sup>  
*Desagravios de Cristo* (v. 112), Cubillo de Aragón.<sup>5</sup>  
*De una causa dos efectos* (v. 140), Calderón.<sup>6</sup>  
*Diablo está en Cantillana* (v. 132), Vélez de Guevara.<sup>7</sup>  
*Dos amantes del Cielo* (v. 56), Calderón.<sup>8</sup>  
*Dos estrellas de Francia* (v. 184), Maestro León Marchante y el Padre Calleja.<sup>9</sup>  
*Engaños de un engaño* (v. 115), Ruiz de Alarcón.<sup>10</sup>  
*Entre bobos anda el juego* (v. 164), Rojas Zorrilla.<sup>11</sup>  
*Fineza contra fineza* (v. 40), Calderón.<sup>12</sup>  
*Galán, valiente, y discreto* (v. 60), Mira de Amescua.<sup>13</sup>  
*Hacer remedio el dolor* (v. 24), Dos ingenios : Moreto y Cáncer.<sup>14</sup>  
*Horca para su dueño* (v. 108), Lope.<sup>15</sup>  
*Ir por el riesgo a la dicha* (v. 123), Diamante.<sup>16</sup>  
*Laberinto de Creta* (v. 156), Diamante; Lope; Antonio José de Silva.<sup>17</sup>  
*Lo que puede el desengaño* (v. 179), no verificada.

1. Tal vez *El Purgatorio de San Patricio*, de Calderón (vol. I de la edición Hartzenbusch).
2. Y *Vida y muerte de Poncio Pilatos*. Se imprimió en la parte xxxiii de *escogidas*. (PAZ Y MELIA, 775.) LA BARRERA (pág. 494) la atribuye a don Francisco de Villegas.
3. O *El capitán Jepté*. (PAZ Y MELIA, 493.) LA BARRERA (pág. 124) la subtítulo *La hija de Jepté*. Impresa en la *Segunda parte* de comedias del autor. Madrid, 1674.
4. Impresa en el *Tomo primero* de sus comedias. Madrid, 1652. (L. B., pág. 207.)
5. (*Jerusalem destruida por Tito y Vespasiano. — La Venganza en el Imperio.*) (PAZ Y MELIA, 863.) Publicada en *El Enano de las Musas*. Madrid, 1654. (L. B., pág. 115.)
6. Y *El Amor hace discretos*. Impresa en la *Verdadera quinta parte* de sus comedias. Madrid, 1682. (L. B., pág. 52.)
7. Impresa en la parte xvi de *escogidas*. (L. B., pág. 467.)
8. Y *Crisanto y Daría*. Publicada en *Verdadera quinta parte* de sus comedias. Madrid, 1682. (L. B., página 52.)
9. Impresa en la parte xviii de *escogidas*. (L. B., pág. 213.) PAZ Y MELIA (1011) cita un auto sacramental, de igual título, de Calderón.
10. O *Los Empeños de un engaño*. Publicada en la *Parte segunda* de comedias del autor. Barcelona, 1634. (L. B., pág. 350.)
11. (*Don Lucas del Cigarral.*) Impresa en *Segunda parte* de sus comedias. Madrid, 1645-1680. (L. B., página 341.) PAZ Y MELIA (1121) cita un sainete del mismo título.
12. Editada en *Quarta parte* de sus comedias. Madrid, 1674. (L. B., pág. 52.)
13. Impresa en la parte xxix de *diferentes*. Valencia, 1636. (L. B., pág. 259.)
14. Publicada en la parte xi de *escogidas*. (L. B., págs. 63 y 280.)
15. *Hermosa Esther (La soberbia de Amán y humildad de Mardoqueo, o la horca para su dueño)*. RESTORI (pág. 26) y PAZ Y MELIA (2849) citan una de GODÍNEZ sobre el mismo asunto, titulada *La Reina Esther*, y publicada en la parte v. (Véase RENNERT Y CASTRO, pág. 485.)
16. Impresa en la *Segunda parte* de sus comedias. Madrid, 1674. (L. B., pág. 124.)
17. La de Diamante fué impresa en la parte xxvii de *Varias*. (L. B., pág. 124.) La de Lope, incluida en la segunda lista de «El Peregrino», aparece impresa en la parte xvi de sus comedias. (RENNERT Y CASTRO, pág. 490.) La de Silva fué publicada en Lisboa en 1736.

- Mañana será otro día* (v. 152), Calderón.<sup>1</sup>  
*Más hidalga hermosura* (v. 44), Rojas Zorrilla.<sup>2</sup>  
*Mejor amigo el Rey* (v. 148), Moreto.<sup>3</sup>  
*Memorias de la Muerte* (v. 180), no verificada.  
*Niña de Gómez Arias* (v. 104), Calderón.<sup>4</sup>  
*No puede ser* (v. 172), Moreto.<sup>5</sup>  
*No siempre lo peor es cierto* (v. 160), Calderón.<sup>6</sup>  
*Ocasión hace el ladrón* (v. 68), Moreto.<sup>7</sup>  
*Poder de la Amistad* (v. 8), Moreto.<sup>8</sup>  
*Postrer duelo de España* (v. 176), Calderón.<sup>9</sup>  
*Púrpura de la rosa* (v. 36), Calderón.<sup>10</sup>  
*Segunda Celestina* (v. 100), Salazar y Torres.<sup>11</sup>  
*Solo el piadoso es mi hijo* (v. 144), Tres ingenios : Matos, Avellaneda y Villaviciosa.<sup>12</sup>  
*Sufrir más por querer más* (v. 192), Jerónimo de Villayán.<sup>13</sup>  
*Trampa adelante* (v. 92), Moreto.<sup>14</sup>  
*Un bobo hace ciento* (v. 88), Antonio de Solís.<sup>15</sup>  
*Valiente justiciero* (v. 64), Moreto.<sup>16</sup>  
*Valor no tiene edad* (v. 48), Diamante.<sup>17</sup>  
*Virgen del Pilar* (v. 196), Matos, Moreto y Sebastián de Villaviciosa.<sup>18</sup>

1. Editada en *Séptima parte* de sus comedias. Madrid, 1682? (L. B., págs. 52 y 53.)
2. En la parte xxxiii de *diferentes*. Zaragoza, 1650. Va anónima como de Tres Ingenios. (L. B., página 342.)
3. En *Primera parte* de sus comedias. Madrid, 1654. (L. B., pág. 277.)
4. Impresa en *Quarta parte* de sus comedias. Madrid, 1674. (L. B., pág. 51.)
5. (*el guardar una mujer*). En *Segunda parte* de sus comedias. Madrid, 1676. (L. B., pág. 277), y en las partes iii, xiv y xxxxi de *diferentes*. (PAZ Y MELIA, 2357.)
6. Impresa en la parte i de *escogidas* (L. B., pág. 54), y en la *Octava* de sus comedias. Madrid, 1684.
7. O *El trueque de las maletas*. Refundición de *La Villana de Vallecas*, de Tirso. Impresa en *Verdadera tercera parte* de las comedias de... Moreto. Madrid, 1676. (L. B., pág. 278), y en la parte xxvii. (RESTORI, *Saggi di bibliografia...*, pág. 113.)
8. Publicada en *Primera parte* de sus comedias. Madrid, 1654. (L. B., pág. 277.) PAZ Y MELIA (2648) la subtitula: *Venganza sin castigo*.
9. En *Quarta parte* de sus comedias. Madrid, 1674. (L. B., pág. 51.)
10. En *Tercera parte* de sus comedias. Madrid, 1664. (L. B., pág. 51.)
11. O *Hechicera de Triana*. (PAZ Y MELIA, 3063.) Impresa suelta.
12. Publicada en la parte xxiv de *escogidas*. (L. B., págs. 19, 242 y 490.)
13. Impresa en la parte xxv de *comedias recopiladas de diferentes autores e ilustres poetas de España...* Zaragoza, 1632-1633. (L. B., pág. 492.)
14. En *Primera parte* de sus comedias. Madrid, 1654. (L. B., pág. 277.)
15. Con loa. Publicada en *Comedias de...* Solís. Madrid, 1681. (L. B., pág. 375.)
16. (*Rey valiente y justiciero y Rico hombre de Alcalá*.) En *Segunda parte* de sus comedias. Madrid, 1676. (L. B., pág. 278.)
17. Y *Sansón de Extremadura*. (*Diego García de Paredes. El gran Capitán Paredes*.) Impresa en la parte xxxviii de *escogidas*. Con el tercer título hay una, de Francisco de la Torre; con el primero y segundo otra, de Guevara. (PAZ Y MELIA, 3411.)
18. Atribución de PAZ Y MELIA (3504). En LA BARRERA (pág. 242) aparece con el título *Nuestra Señora del Pilar*. Fué impresa en la parte v de *escogidas*.

## ÍNDICE DE AUTORES

- AVELLANEDA DE LA CUEVA Y GUERRA, Francisco de (siglo XVII):  
*Sólo el piadoso es mi hijo*
- CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro (1600-1681):  
*Afectos de odio y amor.*  
*Amado y aborrecido.*  
*Armas de la hermosura.*  
*Conde Lucanor.*  
*Con quien vengo, vengo.*  
*De una causa dos efectos.*  
*Dos amantes del Cielo.*  
*Fineza contra fineza.*  
*Mañana será otro día.*  
*Niña de Gómez Arias.*  
*No siempre lo peor es cierto.*  
*Postrer duelo de España.*  
*Purgatorio de San Patricio.* (Véase *Cueva de San Patricio.*)  
*Púrpura de la rosa.*
- CALLEJA, Padre Diego (siglo XVI):  
*Dos estrellas de Francia.*
- CÁNCER Y VELASCO, Jerónimo de (?-Muerto ya en 1655):  
*Caer para levantar.*  
*Hacer remedio el dolor.*
- CUBILLO DE ARAGÓN, Alvaro (hacia 1600-1664?):  
*Amor como ha de ser.*  
*Desagravios de Cristo.*
- DIAMANTE, Juan Bautista (1630-hacia 1700):  
*Cuánto mienten los indicios.*  
*Cumplir a Dios la palabra.*  
*Ir por el riesgo a la dicha.*  
*Laberinto de Creta.*  
*Valor no tiene edad.*
- LEYVA RAMÍREZ DE ARELLANO, Francisco de (segundo tercio del XVII):  
*Cuando no se aguarda.*
- LEÓN MARCHANTE, Maestro Manuel de (1620 a 27-1680):  
*Dos estrellas de Francia.*
- MATOS FRAGASO, Juan de (hacia 1610-1692):  
*Amor hace hablar los mudos.*  
*Caer para levantar.*  
*Sólo el piadoso es mi hijo.*  
*Virgen del Pilar.*
- MIRA DE AMESCUA, Antonio (1578-1640):  
*Galán, valiente, y discreto.*
- MORETO Y CAVANA, Agustín (1618-1659):  
*Caer para levantar.*  
*Hacer remedio el dolor.*  
*Mejor amigo, el Rey.*  
*No puede ser.*  
*Ocasión hace el ladrón.*  
*Poder de la Amistad.*  
*Trampa adelante.*  
*Valiente justiciero.*  
*Virgen del Pilar.*
- PÉREZ DE MONTALBÁN, Juan (1602-1638):  
*Cumplir con la obligación.*
- QUIROGA:  
*El cascabel del demonio.*
- REYES ARCE, ambrosio de los (?-1661):  
*Cegar para ver mejor.*
- ROJAS Y ZORRILLA, Francisco (1607-1660):  
*Entre bobos anda el juego.*  
*Más hidalga hermosura.*
- RUIZ DE ALARCÓN Y MENDOZA, Juan (hacia 1577-1638):  
*Engaños de un engaño.*
- SALAZAR Y TORRES, Agustín de (1642-1675):  
*Segunda Celestina.*
- SOLÍS Y RIVADENEIRA, Antonio de (1610-1686):  
*Amparar al enemigo.*  
*Un bobo hace ciento.*
- VEGA Y CARPIO, Félix Lope de (1562-1635):  
*Horca para su dueño.*  
*Laberinto de Creta.*
- VÉLEZ DE GUEVARA, Luis (1570-1644):  
*Diablo está en Cantillana.*  
*Valor no tiene edad (?)*
- VILLAVICIOSA, Sebastián de (siglo XVII?):  
*Amor hace hablar los mudos.*  
*Sólo el piadoso es mi hijo.*  
*Virgen del Pilar.*
- VILLAYZÁN, Jerónimo de (1604-1633):  
*Sufrir más por querer más.*
- VILLEGAS, Francisco de (segunda mitad del XVII):  
*Culpa más provechosa (?)*
- ZABALETA, Juan de (mediados del XVII):  
*Amor hace hablar los mudos.*
- ZÁRATE Y CASTRONOVO, Fernando de (siglo XVII):  
*Culpa más provechosa.*